

Le plus grand choix de la région!



Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

La Gatineau

www.lagatineau.com



AbitibiBowater 500 000 heures sans accident

Page 30

Portail
de la Vallée de la Gatineau



Faites-en votre page de démarrage



Toutes les nouvelles de la région!

WWW
Joignez-vous à nos amis!
Journal La Gatineau maintenant sur **facebook**



Les caméras de Radio-Canada à Maniwaki

Page 32



LES INGÉNIEUX :
L'homme qui fabrique des jouets

Page 12



Réseau Petits Pas :
Les enfants fêtent l'été

Page 11

Des castors font des ravages à Nortfield

Page 9

meubles branchaud
Depuis 1959

50^e anniversaire
ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

POUR LES JOURNÉES PLUVIEUSES... SPÉCIAL «VACANCES»



108\$

TOSHIBA
LECTEUR COMBO
DVD/VHS #158202

Image et son
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE

TIGRE GÉANT

210, rue Moncion, Maniwaki

VOTRE DESTINATION BAS PRIX DEPUIS 1961



GRANDE liquidation d'été TG

Sur vêtements
sélectionnés,
pour hommes,
dames et enfants
et marchandise estivale

Voyez les détails dans notre
circulaire de cette semaine



Heures d'ouverture :

Lun. au ven. 8h-21h
Sam. 9h-17h - Dim. 10h-17h

Les MEILLEURS PRIX aux MEILLEURES CONDITIONS!



Buick Allure CX 19895.00\$



7023E :
29743 km

2009

Automatique toute équipé

Smart Fortwo passion 15895.00\$



Diesel
6060E :
47604 km

2006

Transm. semi automatique A/C, lect. CD

Aveo LS 5895.00\$



4612E :
65184km

2005

Aveo LS 5 portes
Manuel lecteur cd

Aveo LS 6895.00\$



5540E :
44863km

2005

Aveo LS 4 portes
Automatique Lecteur CD

Cobalt 7995.00\$



9409E :
58183 km

2005

Cobalt 4 portes Argent A/C
automatique lecteur CD

Optra 8895.00\$



0820E :
44670 km

2005

4 portes 2005 A/C
automatique toute équipée

Cobalt 9495.00\$



4956E :
75320 km

2005

4 portes A/C
automatique

Malibu LT 10495.00\$



2645E :
83723km

2006

4 portes automatique
toute équipée

Montana SV6 10895.00\$



7701E :
72869km

2005

Automatique
toute équipée

Jimmy SLS 11895.00\$



3160E :
89231km

2005

4x4 automatique
toute équipée

Sierra 1500 11895.00\$



04671 :
65538km

2004

2x4 cabine allongé
automatisé A/C

HHR LS 12495.00\$



6032E :
78729km

2006

5 portes automatique
démarrateur, tout équipée

Colorado LS 12895.00\$



5179E :
36227km

2006

2x4 cabine allongée
Automatique, A/C

Pontiac Vibe 13895.00\$



3216E :
54871 km

2005

Automatique
toute équipé

Pontiac G6 13895.00\$



A7923 :
39719 km

2007

Automatique
toute équipé

Canyon SL 13895.00\$



4753E :
33320km

2006

Canyon SL 4x4 cabine allongée
Automatique

Sierra SL 16895.00\$



4757E :
73316km

2006

4x4 automatique
Air climatisé

Savana Cargo 18895.00\$



4061E :
44545km

2006

Longue automatique, 4,8L
Air climatisé

Malibu LS 18995.00\$



8969E :
21078 km

2008

Toute équipée

Sierra SLE 22895.00\$



1625E :
73661 km

2006

4x4 cabine allongé, autom. toute équipée
Couvercle de boîte en fibre de verre

Sierra SLE 22895.00\$



2598E :
35918km

2006

4x4 Cabine allongée
Automatique toute équipé

Silverado LS 23495.00\$



1746E :
35830 km

2006

4x4 cabine allongée
Automatique tout équipé

Avalanche LS 23895.00\$



0804E :
58634 km

2008

4x4 automatique
Toute équipé

GMC Envoy 24895.00\$



E1638 :
33493km

2008

4x4 Automatique
Toute équipé, toit ouvrant,
échangeur de disques

GMC Sierra 41895.00\$



E1099 :
2008

Cabine allongé 4x4 toute équipé roue
de 20 po. toit ouvrant système de
navigation sièges en cuir chauffant

Fred Joanis Brian Rail Manon Fortin Tiger Gagnon



**Vous recherchez un
véhicule en particulier?
Je peux vous le trouver!**

Fred Joanis

Deuxième chance au crédit

Brian Rail

L'équipe
Gendron
Maniwaki
#1
259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com



Les jeunes coopérants sont déjà à l'oeuvre à Gracefield

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La Coopérative Jeunesse de services de Gracefield a lancé officiellement ses opérations par un 5 à 7 à la maison des jeunes «Jeunesse sans frontière» à Gracefield jeudi dernier.

Dirigée par l'animatrice Sophie Lacourcière, qui ne manque pas de dynamisme et d'entregent, la Coop compte huit coopérants dont la présidente, Claudia Robillard, Bianca Lafrenière-Ferland, Marie-Soleil Sabourin, Karen Barbe, Michel Houle, Jeannot Paul-Richard, Gilles Jr Villeneuve et Maude Lafrenière.

«Nous avons conclu une douzaine de contrats de travail en deux semaines. Nos coopérants effectuent la tonte de pelouse, du gardiennage, de l'entretien ménager, le lavage des voitures et de l'accompagnement auprès des personnes âgées», précise l'animatrice Sophie Lacourcière qui n'a pas manqué d'indiquer l'excellente commandite d'Express Pub qui a fourni des chandails à tous les coopérants de même que les Enseignes Performance-Plus de Maniwaki pour les deux affiches promotionnelles.

Jeunesse sans frontière

M. Stéphane Lauzon, président du conseil d'administration de la maison des jeunes «Jeunesse sans frontière» de Gracefield, est fier d'accueillir les jeunes coopérants pour une deuxième année



Les jeunes coopérants ont lancé leur Coop en présence de quelques parents et de MM. Stéphane Lauzon et Stéphane Lessard, président et vice président de la maison des jeunes Jeunesse sans frontière de Gracefield, Andrée David, du Carrefour Jeunesse Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau, Gilles Crites, Yves Bélisle et Louis Mercier.

consécutives.

«Nous encourageons les jeunes, dans un premier temps, en leur fournissant un local pour leurs opérations. Nous les incitons à une prise en charge de leurs responsabilités et les aidons à se doter d'outils de communication afin de les initier au marché de l'emploi. Les jeunes coopérants sont, pour la plupart, des

utilisateurs de la maison des jeunes. Nous croyons qu'il est important de les accompagner dans cette démarche.»

Plusieurs parents des jeunes coopérants ont participé au lancement qui a été précédé d'un délicieux goûter. «Il ne faut pas hésiter à faire appel à nos services. Pour de plus amples informations, les gens n'ont qu'à composer le 819-463-4030»,

ajoute Sophie Lacourcière.

La Coop a fait l'objet d'un reportage du journaliste René Petit de la télévision de Radio-Canada à Ottawa. «Ce fut une belle expérience pour nous. De plus en plus de gens savent que nous existons. Les jeunes sont à la disposition du milieu tout au long de l'été», conclut Sophie Lacourcière.

Sylvain Latreille sera candidat à la mairie de Blue Sea



Sylvain Latreille a confirmé à La Gatineau qu'il sera candidat à la mairie de Blue Sea.

BLUE SEA - Sylvain Latreille fera la lutte à Laurent Fortin, le maire sortant de Blue Sea, lors des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.

Sylvain Latreille a été conseiller municipal au cours des trois dernières années, poste qu'il a abandonné pour accepter celui de chef d'équipe aux Travaux publics municipaux de Blue Sea en mars dernier.

«J'ai décidé de briguer les suffrages à la mairie à la demande de plusieurs contribuables de Blue Sea. Si je suis élu, j'entends travailler en harmonie avec tous les membres du conseil, les employés municipaux et les contribuables. Les contribuables de Blue Sea seront informés de mon programme électoral d'ici peu. Je pense que Blue Sea cogne à la porte d'un avenir prometteur et il ne faut pas rater l'occasion de mettre notre municipalité en valeur dans tous les domaines de l'activité économique, sociale et culturelle.»

Sylvain Latreille, au cours des dernières années, s'est fortement impliqué auprès des jeunes de la communauté. La concrétisation du projet de la maison des jeunes à Blue Sea est un projet auquel il a consacré beaucoup de son temps.

Il est également coordonnateur du service

des Premiers répondants sur le territoire de Blue Sea et directeur du Service de protection contre les incendies. Il fera le point sur son programme électoral alors qu'il convoquera la presse à une conférence d'ici peu.

Boutique équestre à Maniwaki
section bijouterie, section érotique

De tout pour être bien équipé lors de vos randonnées

Selle à partir de 300\$

Le Coffre aux Trésors

819-306-0649
Ouvert lundi au vendredi
171. rue Commerciale, Maniwaki

PARC SAFARI

L'Afrique au cœur du Québec
Des expériences, des découvertes et du plaisir ASSURÉ

WOW!
20\$*
Taxes incluses
par personne

+ Manèges GRATUITS

* Jusqu'au 19 juin 2009

parcsafari.com
35 minutes au sud de Montréal 15 Sortie 6

Raymond Cyr demande la démission du maire Lirette

Le dossier de l'aqueduc est la goutte qui a fait déborder le vase

PAR JEAN LACAILLE

MONTCEF-LYTTON - Les récents problèmes causés aux villageois de Montcerf-Lytton par la surdose de chlore dans les canalisations de l'aqueduc administré par le maire Fernand Lirette ont incité le contribuable Raymond Cyr à réclamer sa démission lors de la séance ordinaire du conseil municipal le lundi 6 juillet dernier.

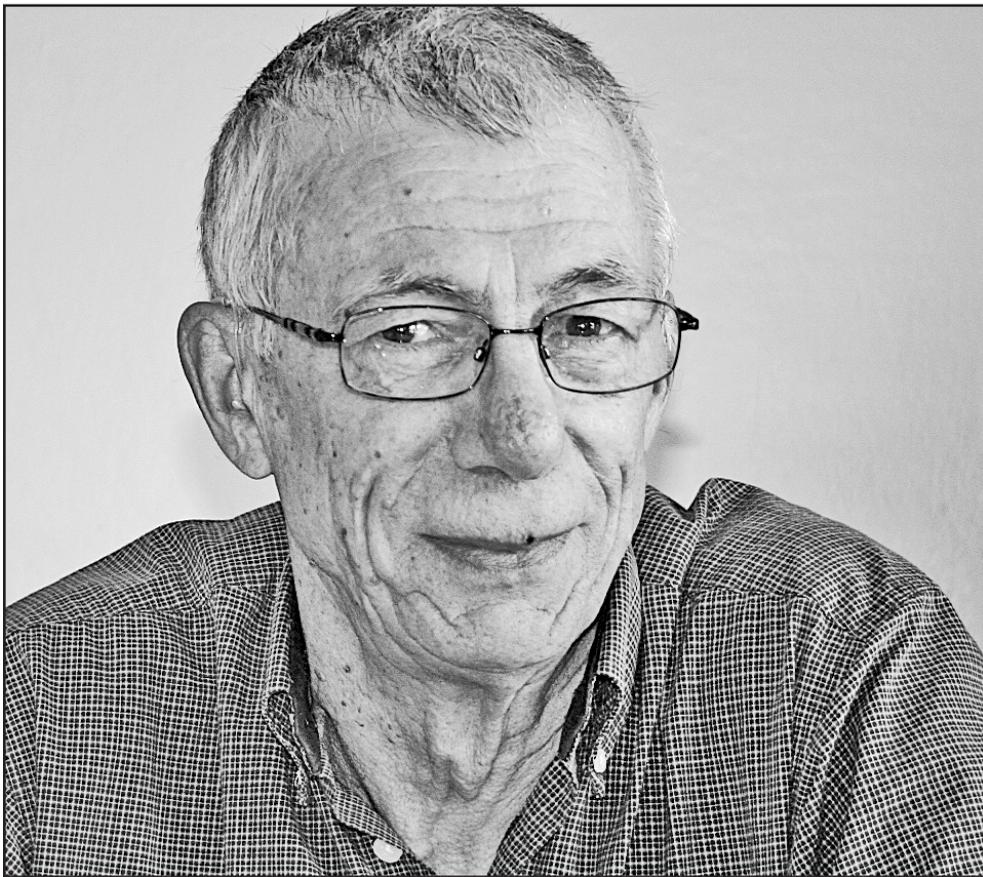
Le contribuable a déposé une lettre aux membres du conseil, également signée par Mme Madeleine Rozon, demandant au maire Lirette de démissionner de son poste de maire. Il estime que le maire Fernand Lirette a outrepassé les pouvoirs qui sont attribués par le code municipal à un maire élu, particulièrement en ce qui concerne la gestion de l'aqueduc municipal. Il estime que le premier magistrat de la municipalité a négligé de fournir les avis appropriés aux abonnés concernant l'utilisation de chlore à haute concentration dans le réseau municipal.

Il a insisté sur le fait que le maire a agi en prétendant être un expert dans le

pour la santé que représente une surdose de chlore dans le système, surdose à laquelle ont été exposés les abonnés du réseau.

«Étant du nombre de ceux qui ont été victimes de certains préjudices suite à l'intervention inappropriée du maire Lirette, à son ignorance et à sa négligence concernant les utilisateurs du réseau, je demande sa démission immédiate et je demande aux conseillers municipaux d'adopter une résolution obligeant le maire Lirette, à payer personnellement, et dans les plus brefs délais, les demandes de compensations matérielles, ou toutes autres formes de compensations, déposées par les contribuables au bureau municipal.»

Raymond Cyr, candidat à la mairie à deux reprises dans le passé, et qui a été conseiller municipal pendant 7 ans, estime que le maire manque de respect envers les élus municipaux en évitant de leur déléguer les responsabilités qui leur incombent. Il croit qu'il est grand temps que les contribuables de Montcerf-Lytton se réveillent.



À la suite des récents problèmes de surdose de chlore dans le réseau municipal, le contribuable Raymond Cyr demande la démission du maire Fernand Lirette.

«Je sais bien qu'il va croire que ma demande pourrait être traduite comme une vengeance personnelle, mais je ne le fais pas pour m'approprier un pouvoir politique. Une simple question : si jamais le maire Lirette était battu aux prochaines élections, qui s'occuperait de tenir le débit régulier de chlore dans le réseau ? Il est le seul à avoir été formé pour ce faire, aux frais des contribuables. Il y a eu un manque flagrant au niveau de l'aqueduc. Le conseiller responsable du dossier auprès du conseil, M. André Joly, n'a jamais été informé de la progression du projet et encore moins sur la récente surdose de chlore qui a incommodé plusieurs abonnés du réseau.»

FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 40 ANS !

PELLETIER
fruits et légumes

320, boul. Desjardins
Maniwaki
449-3566

SALADE ICEBERG

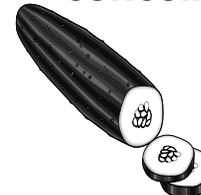
QUÉBEC



89¢ CH.

CONCOMBRE ANGLAIS

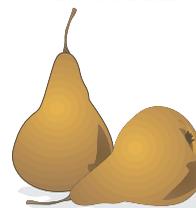
SANS PÉPIN
QUÉBEC - ONTARIO



99¢ /CH.

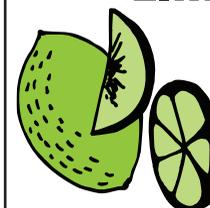
POIRES BARTLET

U.S.A.



99¢ /LB
2,18 /KG

LIMETTES



6 POUR 99¢

**Beaucoup de produits du Québec
qui viennent d'arriver : Fraises, concombres,
cornichons, salades, choux-fleurs, brocolis,
tomates rose, etc.**

Au plus bas prix en magasin !

Prix en vigueur du jeudi 16 au mercredi 22 juillet 2009.

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !

 <p>Mugette Céré Agent Immobilier Agrégé (819) 441-8171</p>	 <p>Immo Outaouais Courtier Immobilier Agrégé (819) 449-1244 Courriels : mugettecere@sympatico.ca n.stjacques@picanoc.ca</p>	 <p>Nathalie St-Jacques Agent Immobilier Affilié (819) 441-9090</p>
 <p>225 000\$ SIA: 8158964 Superbe terre de 119.20 hectares avec camp de chasse. Superficie composée d'un petit lac, montagne et de plusieurs champs. PREMIÈRE ANNONCE ! 70, ch. de la Traverse, Aumond</p>	 <p>PRIX RÉDUIT SIA: 8132492 Maison ancienne 1912, idéal pour gîte du passant, 3 cc avec possibilité de +, plancher de bois. Salon avec poutre au plafond. Spa intérieur. Occasion d'affaire! 675, Route Principale, Aumond</p>	 <p>129 500\$ SIA: 817414 Edifice commercial, plusieurs possibilités d'affaires, 2 500 ± PC, bureaux, entrepôt ou tout autres commerces seraient un atout pour tout investisseurs. Passez pas à côté, CONTACTEZ NOUS. 185 Boul. Desjardins - Maniwaki</p>
 <p>PRIX RÉDUIT SIA: 8104771 Coquette maison à étages, 3cc, très ensoleillé, spacieux salon, grande véranda. Situé face à l'école, près de tout les services. Idéal pour première maison! 10, St-Eugènes, Gracefield</p>	 <p>129 900\$ SIA: 8158237 Terrain de plus de 83.6 hectares de boisés et de champs bornés par la rivière Désert sur une largeur de plus de 2500 pi. Idéal pour Chasseur ! Sauter sur l'occasion... Ch. Montcerf</p>	 <p>139 900 \$ SIA: 8058698 Chaleureuse propriété, salon mur en pin, plafond cathédrale. Grande cuisine fonctionnel, 2+1 c.c., sous sol aménagé, garage double avec loft. Accès au lac Matayer. Venez voir tous ses avantages! 22, ch. Louiseize - Gracefield</p>
 <p>134 900\$ SIA: 8122341 La vie à la campagne! Magnifique propriété conçue pour plaire! 2 cc, 2 sdb, planchers érable, sous-sol aménagé, garage avec beau terrain paysagé. Toute prête, elle vous attend... PRIX RÉDUIT! 192, ch. de la Ferme Joseph, Délage</p>	 <p>199 000 \$ SIA: 8184752 Gracefield, 3 c.c., 8 pièces, 1 garage, zoné résidentiel allée en béton, installation pour laveuse sècheuse à 2 niveaux 39 Ch. du Rapide-Faucher</p>	

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Performe
MONT-LAURIER **MAZDA**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

Référez-vous
à notre annonce
à la page 34

Deux poids, deux mesures à Montcerf-Lytton

Le 28 avril 2009, le contracteur Michel Lacroix ayant obtenu le contrat de la municipalité de Montcerf-Lytton pour ajouter deux nouveaux réservoirs au système d'aqueduc en place débute l'exécution de ces travaux.

À la fin du contrat, lors du nettoyage des réservoirs, une grande quantité de chlore à très haute concentration s'est retrouvée dans tout le réseau desservant les abonnés (procédure normale ou négligence ?). Mais fait évident, un risque énorme existait pour les usagers. M. Fernand Lirette qui est maire de Montcerf-Lytton a été averti de ce fait par certains abonnés.

Il faut souligner ici que le maire de Montcerf-Lytton est la seule personne de la municipalité qui a été autorisée à suivre la formation complète, payée par la municipalité, pour la chloration de l'eau potable. C'est-à-dire qu'il est vraiment celui qui est censé connaître les dangers réels d'une haute concentration de chlore dans l'eau potable pour les usagers.

Le seul avis préventif d'ébullition avant consommation reçu par les abonnés du bureau municipal, le 22 mai 2009, était donc inapproprié dans cette situation dangereuse. Les avis donnés à la radio sont presque inutiles car beaucoup d'abonnés n'écoutent que très rarement la radio ou n'ont même pas d'appareil à la maison, comme l'ont déclaré plusieurs usagers à l'assemblée du conseil municipal du 6 juillet dernier.

De plus, au niveau du conseil municipal, le maire s'est désigné comme étant le responsable de l'application du protocole en cas d'urgence. Ayant été informé de la situation dangereuse qui existait pour les usagers du service d'aqueduc, comment a-t-il pu être si irresponsable en ne prenant pas immédiatement les mesures nécessaires pour aviser les usagers du danger.

Montcerf-Lytton n'est pas Montréal. Il n'y a que 95 abonnés au réseau. Il aurait pu prendre des mesures très simples comme téléphoner pour informer les gens, faire imprimer 100 avis d'urgence au bureau municipal, convoquer d'urgence quelques pompiers ou employés municipaux afin de faire livrer les avis de porte en porte.

Quelques heures auraient suffi pour

appliquer ces mesures d'urgence immédiatement. À cause de l'insignifiance des mesures prises par le maire, les abonnés ont subi beaucoup de préjudices, tels que des vêtements décolorés, de la nourriture infectée suite à la cuisson des aliments, les cheveux décolorés, etc. etc.

Avec tous les pouvoirs en mains, comment le maire Lirette a-t-il pu agir avec autant d'insouciance ? On peut également se poser la question suivante, pourquoi le conseiller municipal, M. André Joly, qui est responsable du

service d'aqueduc, n'a-t-il jamais été invité pour un suivi des travaux ou pour l'application du protocole d'urgence ?

Selon moi, deux têtes valent mieux qu'une, sauf peut-être dans les dictatures. Comment seront appliquées les prochaines mesures d'urgence au besoin ?

Ceci me rappelle l'histoire plutôt loufoque du vol au bureau de poste de Montcerf en mai 2005, où le maire avait ignoré l'avis de méfiance de ses conseillers concernant cet individu et

que les conseillers n'avaient pas été invités à le rencontrer pour discuter du projet et le maire l'avait rencontré seul. Sera-t-il encore la victime, comme il semblait l'affirmer à la journaliste à cette occasion dans l'édition de La Gatineau du 27 mai 2005.

Pour tous ces motifs, à l'assemblée du conseil municipal du 6 juillet 2009, j'ai déposé une lettre demandant la démission du maire Fernand Lirette immédiatement.

Raymond Cyr

Hormonothérapie féminine bioïdentique : Impasse

Repenser notre santé dans la Vallée-de-la-Gatineau...

De Maniwaki à Gatineau, tout est possible pour améliorer l'état de santé des femmes et souffrir moins des symptômes de préménopause et de ménopause grâce à l'hormonothérapie féminine bioïdentique. Alors, qu'est-ce qu'on attend ?

Depuis 2005, la Docteure Sylvie Demers, médecin, biologiste et chercheur de 51 ans a fondé le Centre ménopause-andropause Outaouais. Aujourd'hui, elle ne suffit plus à la demande des femmes puisqu'elle compte plus de 10 000 patients lorsqu'on ajoute à ses 5500 dossiers, les médecins qui réfèrent et assurent le suivi de ce nouveau traitement qui constitue la voie de l'avenir. Considérant l'augmentation de la longévité des femmes, la période de préménopause-ménopause couvre désormais près de la moitié de notre existence... Et, une moitié non négligeable!

Alors, pourquoi les médecins de l'Outaouais résistent-ils au changement, à cette innovation médicale? Pourquoi refusent-ils de se former, de se mettre à jour et traiter efficacement leurs patientes? Est-ce par conservatisme? Est-ce par mesure de pression auprès des établissements de santé? Est-ce parce que c'est une affaire de gros sous en pharmacologie, pour les représentants de l'industrie pharmaceutique dans le secteur de la santé?

Toujours est-il, qu'il est impossible de

savoir qui fait quoi et que seul votre médecin peut vous référer à un spécialiste de l'hormonothérapie féminine bioïdentique et que le temps d'attente... dépasse l'entendement!

1 de 2

Vendredi, la Fédération des médecins et omnipraticiens du Québec (FMOQ) m'a répondu que seulement les membres de la Fédération peuvent avoir accès à l'information touchant les praticiens de ce traitement chez leurs confrères et consœurs en Outaouais.

De plus, lors d'un entretien téléphonique, vendredi, avec le Centre Ménopause-Andropause Outaouais, j'apprends que la liste d'attentes s'allonge de plus en plus, parce qu'on ne peut pas ou parce qu'on ne veut pas répondre à la demande des femmes. En serait-il de même, si nous avions trouvé un traitement contre le cancer ou toute autre maladie qui font l'objet de recherche et d'études d'impact sur la santé des Québécois?

Après 6 ans de traitement «bidon», une première demande de référence en hormonothérapie féminine bioïdentique, une première et une deuxième requête à la centrale de rendez-vous du Centre hospitalier de Gatineau, j'apprends, le 9 juillet dernier, qu'il ne sera pas possible de voir la Docteure Francine Blais avant 1 an... Et, finalement, seul mon médecin peut communiquer avec la centrale pour

connaître la disponibilité d'un autre professionnel qui pourrait répondre à cette demande. Puis, faire une quatrième requête pour consulter, si possible, un spécialiste qui offre ce traitement dans un délai raisonnable et surtout... vivable! Mais, qu'est-ce qu'ils ont tous ces médecins avec leurs hormones?

Isabelle A. Martin

À la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki

TOURNOI DE DARDS

ANDRÉ PAUL, LE SAMEDI 1^{ER} AOÛT 2009

Inscriptions avant le 28 juillet 2009

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter, Kathleen au 819-449-7984 819-449-5903 (Louise) ou 819-449-3454 (Irène)



La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaillie, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
Deloitte
Lancée par Deloitte & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoit, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.



Les légumes sont maintenant arrivés!

Fraîchement cueillis!

Nos **concombres** sont arrivés ainsi que les **pois mange-tout**
Les **haricots** arrivent bientôt
Légumes vendus à la ferme

Nouvelles techniques de production:
Culture de la tomate sous grand tunnel
Paillis de plastique
Système d'irrigation goutte à goutte



Venez nous voir pour l'arrivée des légumes!
12 ch. Lac Beaudoin, Délage 819-449-5693

Venez VOUS amuser à La Piscine Lions!!!

Du 20 au 24 juillet venez assister à la **SEMAINE DE PRÉVENTION DE LA NOYADE!**

Plusieurs activités sous le thème de la sécurité seront présentées dont:
UNE CONFÉRENCE SUR LA SÉCURITÉ AQUATIQUE,
lundi le 20 juillet à 10 heures
dans le gymnase de la CÉHG.

Profitez des activités et du bain libre: **Entrée gratuite en tout temps!**

Veuillez noter que la piscine est ouverte tous les week-ends de l'été!!!

SEMAINE DU:	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
22 au 28 juin	12h à 20h	12h à 20h	12h à 20h	12h à 20h	12h à 20h	11h à 19h	11h à 19h
29 au 5 juillet	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 20h	11h à 19h	11h à 19h
6 au 12 juillet	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 20h	11h à 19h	11h à 19h
13 au 19 juillet	12h à 16h30	12h à 20h	12h à 16h30	12h à 20h	12h à 20h	11h à 19h	11h à 19h
20 au 26 juillet	12h à 20h	12h à 20h	12h à 20h	12h à 20h	12h à 20h	11h à 19h	11h à 19h
27 juillet au 2 août	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 20h	11h à 19h	11h à 19h
3 au 9 août	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 16h30	12h à 20h	11h à 19h	11h à 19h
10 au 16 août	12h à 16h30	12h à 20h	12h à 16h30	12h à 20h	12h à 20h	11h à 19h	FERMÉ

Je rêve de devenir ...

Mécanicien(ne) de véhicules légers

16 ans minimum



Excellent taux de placement :

Prochaine formation Débutants le 11 août 2009

Tu aimes travailler avec des VTT, moto, motoneige et tout véhicule léger ? Tu as un bon esprit d'analyse et le sens de l'observation ?

Pour information:
819 449-7922 poste 265

Possibilité d'aide financière
Emploi Québec

www.jerevedevenir.com www.srafp.com

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Service régional formation professionnelle Outaouais



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

Animation au PYTHONGA

Ouvert du mercredi au dimanche
10h à 11h30 et 14h à 15h30

Projection d'un film sur la drave et animation avec le conteur **LOUIS MERCIER**
18 juillet 16h à 17h (festival d'été)
5 août 19h30 à 20h30

Rafraîchissements gratuits!



Dumoulin



Desjardins Caisse populaire de la Haute-Gatineau

En collaboration avec la Ville de Maniwaki ainsi que Dumoulin électronique, CLD de la Vallée-de-la-Gatineau et la Caisse populaire de la Haute-Gatineau.

Michael Francis quitte la politique municipale

Qui sera le prochain maire de Low ?

PAR JEAN LACAILLE

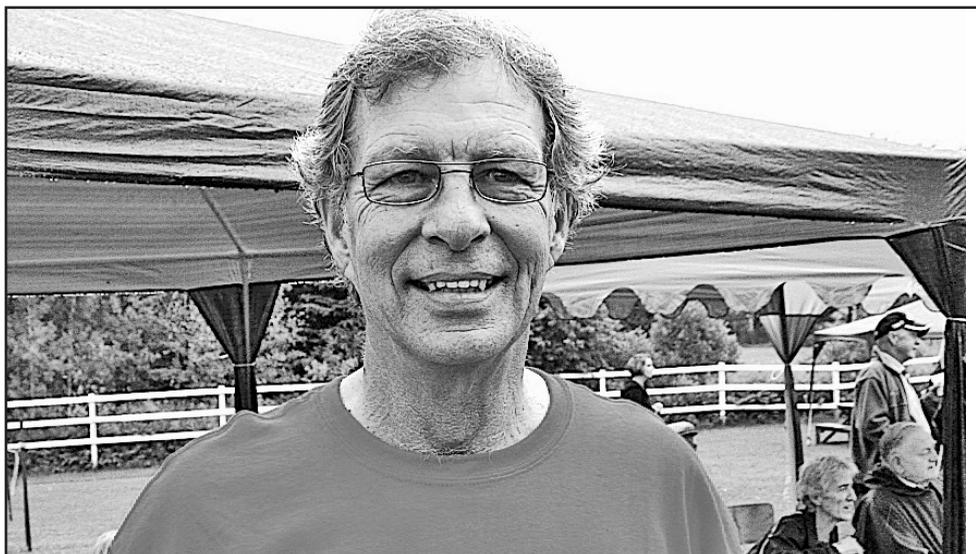
LOW - Le maire de Low, Michael Francis, ne sollicitera pas un nouveau mandat à la mairie le 1er novembre prochain. Il tire sa révérence après 28 ans d'implication en politique municipale active.

Les membres du conseil municipal de Low, les employés et ses amis ont été les premiers qui ont été informés de sa décision lundi soir. «Ce fut une décision difficile à prendre. Ce fut un honneur de représenter ma municipalité pendant autant d'années. J'ai beaucoup appris et je recommande à quiconque de vivre une aussi belle expérience.»

Les résidents de Low l'ont élu conseiller municipal pour la première fois en 1981. Depuis, il a travaillé à améliorer sa

municipalité. Pendant cette période, il a été élu pour un terme de deux ans à titre de conseiller et 16 ans en tant que maire.

Le passé est garant de l'avenir
«Depuis 1981, la municipalité de Low a connu de grands bouleversements. Au cours des 12 dernières années, nous avons réussi à gérer des projets essentiels au développement de Low grâce à l'implication des gouvernements provincial et fédéral pour un financement de 1,5 million \$ de même que par le biais de notre propre budget. Notre réseau routier s'est amélioré de façon significative. Nous avons investi dans la qualité de notre eau potable, dans les projets environnementaux et d'infrastructures récréatives reliés à notre développement économique futur.»



Le maire Michael Francis s'est fortement impliqué dans le 150e anniversaire de Low en 2008. Il quitte la politique municipale avec le sentiment du devoir accompli.

	G3 SE 5 PORTES	TOYOTA YARIS LE BERLINE DE BASE	HONDA FIT DX 5 PORTES DE BASE
PRIX D'ACHAT	11 999\$ ²	14 300\$ ¹	14 980\$ ¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OUI
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

¹Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

GMC
en solde
tout simplement

jusqu'à **8 500\$**
de rabais¹

<p>G5 SE 2009 DE PONTIAC 12 999\$² PRIX À L'ACHAT 4 500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS</p>	<p>VIBE 2009 DE PONTIAC 12 998\$² PRIX À L'ACHAT 3 000\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS</p>
---	--

ou informez-vous sur le **0%** de financement à l'achat⁵

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS * GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM * ASSISTANCE ROUTIÈRE
* TRANSPORT DE COURTOISIE

OnStar

PONTIAC BUICK GMC

OFFRESPONTIAC.CA

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: G3 Wave 5 portes (2TX48/1SM), coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 achetées entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (1 325 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 juillet 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 49,2 L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour la G3 Wave et la Vibe. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 5. 0% de financement à l'achat sur modèles 2009 sélectionnés. Sur approbation de crédit. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Ne peut être combiné avec les offres annoncées. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Michael Francis précise que les résidents de Low sont les moins taxés de toute la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et ils figurent parmi les 10 % de contribuables les moins taxés sur les 1 100 municipalités au Québec.

«Notre surplus accumulé s'est accru graduellement au fil des ans. Il est plus imposable que notre dette à long terme. Les perspectives d'avenir sont fortes et positives.»

La valeur totale des permis pour bâtir a grimpé chaque année et il est stable même en cette période de turbulence économique affirme Michael Francis.

«Malgré le fait que je ne siégerai plus comme élu, je demeure confiant en notre avenir et je suis prêt à aider notre communauté le plus possible. Je remercie la population de Low qui m'a fait confiance pendant toutes ces années.»

Michael Francis a fait partie de divers comités au sein de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Il préside toujours le Comité de l'administration générale du gouvernement régional et il siège toujours dans l'Alliance des Quatre Rives.

Aidez-nous à les aider

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne ou par la poste

www.douleurchronique.org

AQDC
61, Maison de la poste
Montréal (Québec) H3B 3J5

Les jeunes coopérants de Maniwaki passent à l'action

Le Coopérative jeunesse de services est officiellement lancée

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Qui a dit que les jeunes passaient leur été à ne rien faire. Ce n'est certes pas le cas pour les jeunes coopérants de la Coopérative jeunesse de services de Maniwaki qui lançaient leur entreprise mercredi dernier au Carrefour Jeunesse Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki.

Onze jeunes, fermement déterminés à offrir le meilleur d'eux-mêmes, avec l'aide de leurs animateurs Maude St-Jean et Maxim Charron, ont déjà entrepris divers travaux utiles auprès de résidents de la ville.

Ces jeunes sont Jessica Lamoureux, Joël Turpin, François Desjardins, Olivier Lyrette, Sandra St-Jacques, Michel Brunet, Cynthia Fournier, Andy Scullion et Alex Léonard. Au cours des derniers jours, ils ont partagé divers travaux dont la tonte de pelouse, le déménagement léger, l'entretien ménager et l'accompagnement de personnes âgées.

«Nous avons même signé un contrat avec le Camp de jour intermunicipal de Maniwaki. Nous offrons nos services de gardiennage et d'accompagnement de jeunes 5 heures par semaine à raison d'une heure par jour du lundi au vendredi. Nous sommes très heureux de cette entente et nos jeunes coopérants démontrent beaucoup de bonne volonté», indique l'animatrice, Maude St-Jean.

Les jeunes coopérants de Maniwaki



Les jeunes travailleurs de la Coopérative jeunesse de services de Maniwaki rendent de précieux services à plusieurs résidents de la ville.

seront également à l'oeuvre les 17 et 18 juillet dans le cadre du Festival d'été de Maniwaki. «Il est de plus en plus question

que les jeunes confectionnent des chandelles, du savon et des abris d'oiseaux. Leur imagination est très fertile

et nous nous attendons à de belles surprises de ce côté», conclut Maude St-Jean.

Un couple vit le calvaire à Northfield

GRACEFIELD - Lucie Rochon est intervenue au nom de ses parents Jocelyne Caron et Jean-Denis Rochon dont la résidence du secteur Northfield est inondée par les eaux du lac St-Laurent lors de la période de question des contribuables de la séance régulière du conseil municipal de Gracefield lundi soir.

«L'eau du lac St-Laurent déborde à cause des digues de castors sur le lac. Depuis quelque temps déjà, nous demandons à la ville de Gracefield de

nous aider. Mes parents habitent le secteur depuis 39 ans. Ils ont eu recours à une pompe submersible pour dégager l'eau du sous-sol. Si on ne fait rien pour résoudre le problème, mes parents auront de l'eau par-dessus les oreilles d'ici peu. Je suis concernée par ce que vivent mes parents dans le moment. Mon père doit être opéré à une hanche sous peu. Si la ville ne prend pas les moyens pour aider mes parents, nous n'aurons d'autre choix que de confier l'affaire à un avocat qui verra à tenter les poursuites qui seront inévitables.»

Les castors

Plusieurs digues de castors ont été érigées et la ville tente par tous les moyens d'embaucher un trappeur, ayant son permis, pour dégager les digues. Quelques-uns ont répondu à l'appel mais ne veulent pas être payés par chèque.

L'échevin Céline Deslauriers a indiqué qu'il fallait absolument obtenir la collaboration des ministères concernés afin de faire une étude sur ce cas particulier avec l'aide des experts.

L'échevin Louis-Philippe Mayrand parle d'une résolution permanente du problème avec l'expertise d'un hydrogéologue. «Il faut faire tout ce qui est possible pour régulariser la situation.»

L'échevin Guy Caron a ajouté qu'une inspection des lieux doit être effectuée chaque automne puisque le problème pourrait être récurrent au cours des prochaines années.

«Nous nous attendons à ce que la ville aide mes parents à se sortir de cette situation inhumaine», conclut Lucie Rochon.

MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

AUTORISATIONS COMMERCIALES

Vente extérieure de produits saisonniers par un non-résident

La municipalité de Délage tient à vous aviser que pour l'exploitation commerciale d'un kiosque de vente extérieure de produits saisonniers, agricoles, horticoles ou autres qu'un certificat commercial est nécessaire, que ce soit le long d'un chemin public, privé ou sur une propriété privée (autorisation du propriétaire obligatoire).

Si vous avez l'intention d'opérer un tel commerce sur le territoire de la municipalité de Délage, veuillez contacter la municipalité 30 jours à l'avance pour l'approbation de votre demande.

Vous pouvez téléphoner au 819-449-1979, poste 2.



Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.lafrance.com



La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé



 <p>MANIWAKI 89 900 \$ 160, rue Nault, SECTEUR CHRISTROI - Bungalow 3 + 1 chambres - Plancher bois franc salon et 2 chambres - Garage - Cour clôturée - Entrée asphaltée - Près des écoles et de l'hôpital.</p>	 <p>MANIWAKI 124 500 \$ 235, Principale Sud - MAISON CENTENAIRE (RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL) - Située sur la rue Principale - Cuisine à transformer (résidence ou restaurant) - Grande terrasse - Terrain + de 17 000 p.c.</p>	 <p>MANIWAKI 64 900 \$ 183, rue Chénier - CENTRE VILLE - 3 chambres - Intérieur entièrement refait en 2006 - Électroménagers inclus - À distance de marche de tous les services - LOGEZ-VOUS À PETIT PRIX !</p>
 <p>MANIWAKI 105 000 \$ 489, rue Ste-Cécile - COMEAUVILLE - 3 chambres - Beaucoup de rénovations récentes - 2 salles de bain - Joli patio clôturé avec emplacement pour le spa - Remise - IL MANQUE QUE VOTRE FAMILLE !</p>	 <p>MANIWAKI 99 900 \$ 169, Principale Sud, Maniwaki Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce.</p>	 <p>MANIWAKI 89 900 \$ 247, Nault, SECTEUR CHRISTROI - Joli bungalow - 3 chambres - Solage béton coulé - Abri d'auto et remise - Grand terrain 10 000 p.c. (beaucoup de fleurs) - Possibilité de potager - TOUT SUR LE MÊME PLANCHER !</p>
 <p>MANIWAKI 79 000 \$ 258, McDougall, Charmante maison 2 étages - 3 chambres - Fenêtres, toiture et extérieur refaits - Entrée extérieure pour le sous-sol - Terrain de 7148 p.c. - Près du centre-ville - SOYEZ CHEZ VOUS !</p>	 <p>MESSINES 215 000 \$ 17, ch. des Pins, Superbe maison à piliers multiples - Grandes pièces - Plafond cathédrale au salon - Étang sur le terrain - Terrain aménagé de 78 536 p.c. - ACCÈS NOTARIÉ AU LAC BLUE SEA !</p>	 <p>AUMOND 5, montée des Bouleaux, Aumond MAISON DE CAMPAGNE - 2 + 1 chambres - Plafond cathédrale - Beaucoup de fenestration - Grand terrain boisés - Cul-de-sac - Mi-chemin Maniwaki et Mont-Laurier.</p>

Le Réseau Petits Pas avait réservé le soleil

MANIWAKI - Il est difficile de prédire le temps qu'il fera au jour le jour cet été. C'est pourtant ce qu'ont réussi à faire les dirigeants du Réseau Petits Pas de Maniwaki qui ont frappé dans le mille en présentant la Fête annuelle estivale jeudi dernier dans la cour de l'école Christ-Roi à Maniwaki.

Quelque 350 jeunes, leurs parents et amis, ont répondu à l'invitation de cet événement rassembleur qui est présenté

depuis une quinzaine d'années. Des structures de jeux gonflables, des animaux de la ferme, des carrés de sable étaient à la disposition des jeunes qui ont eu du plaisir toute la journée en compagnie de leurs parents.

Les pompiers volontaires de la ville de Maniwaki, la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et les paramédics de la région ont contribué au

succès de cette activité. «L'activité est devenue une tradition. Chaque année est un succès que nous devons aux organisateurs de même qu'aux parents des enfants qui fréquentent notre établissement. Vraiment, c'est une véritable fête en famille», indique Mme Julie Côté, agente de soutien au Réseau Petits Pas à Maniwaki, qui organise l'événement depuis huit ans.

Le Réseau Petit Pas de Maniwaki accueille les jeunes de 0 à 5 ans et est solidement enraciné à Maniwaki. L'équipe de l'organisme est composée de la directrice générale, June Kelly, de la directrice adjointe, Josée Séguin, de la trésorière, Monique Lapratte, de la secrétaire, Michelle St-Amour, de l'agente de conformité, Véronique Roy, et de l'agente de soutien, Julie Côté.



Ces deux jeunes ont préféré s'amuser dans les carrés de sable.



Les jeunes ont été impressionnés par les animaux de la ferme.

Pépinière Haute-Gatineau

Tél: 819-441-2962
Cell: 819-334-0307
76, rte 105 Egan-Sud

Propriétaire: Bruno Lacaille

Spécial 25% de rabais sur nos arbres de gros gabarits seulement

Vous avez besoin d'aide pour vos aménagements paysagers?
Faites appel à nos spécialistes

Service d'aménagement ou Conseils d'expert

Diversifiez vos plates-bandes...
Voyez nos **nouveaux arrivages**

Vaste sélection de **vivaces et arbustes** disponibles **MAINTENANT**

Ne manquez pas notre liquidation d'annuelles



Serge-Denis Richard fabrique des jouets de toute beauté

«J'ai eu la piqûre en observant mon neveu Yann jouer avec ses Tonka»



PAR JEAN
LACAILLE

DÉLÉAGE - L'adulte ne perd jamais l'enfant qui sommeille en lui. C'est le cas pour cet ingénieur de Serge-Denis Richard, de Déléage, qui s'est donné un mal fou à fabriquer des jouets qui sont vraiment étonnants par leur authenticité et leur ingéniosité. Il fabrique des jouets pour enfants qui peuvent tout aussi bien amuser les adultes.

Ce que nous avons vu n'est qu'une infime partie de l'inventaire de jouets qu'il fabrique au sous-sol de la résidence familiale. «C'est en regardant mon jeune neveu Yann, maintenant âgé de 30 ans, jouer avec ses camions Tonka que je me suis attardé à comprendre le mécanisme de ces jouets. Cela m'a donné l'idée d'en fabriquer en bois. Je me suis donc mis à l'oeuvre. Mon neveu les a tellement aimés qu'il a laissé ses Tonka de côté pour adopter mes jouets qu'il trouvait plus amusants.»

Nous sommes au début des années '80. Chaque fois qu'il avait un peu de répit, il s'isolait dans son atelier pour travailler à la création de ses petits bijoux, et le mot n'est pas exagéré.

Du train routier à la grue mécanique

Tous les jouets qu'il fabrique sont munis de roulements à billes et d'un engrenage particulier, simple et complexe à la fois, surtout pour ce qui concerne sa formidable grue mécanique. Les câbles d'élévation fonctionnent au pousse-boutons et des manivelles qui actionnent les ficelles pour lever le poids à la hauteur voulue. «J'ai consacré plusieurs heures à confectionner l'engrenage de ma grue mécanique. La mécanique est tout ce qu'il y a de plus logique. Il suffit d'un peu de jarnigoine pour en comprendre tous les rudiments. Et je dois dire que chaque jouet que j'ai fabriqué était un véritable défi.»

Le train routier est également un jouet formidable, de toute beauté, de même que le camion tout usage pour la livraison ou l'entreposage de pièces d'automobiles ou de camions, un camion-remorqueur à carrosserie surbaissée (low-bed), une remorque de 48 pouces de longueur, un chariot-élévateur, un camion pour le transport du bois et un camion à benne.

Le chariot-élévateur

«De prime abord, quand vous regardez le principe de conception d'un chariot-élévateur, cela peut paraître facile à réaliser, que non ! Ce qui monte doit évidemment redescendre. Comment faire pour monter et descendre, là est toute la question. Je me suis creusé les méninges pendant quelques jours pour finalement trouver la façon de faire. Et quand tu trouves, tu es fier de toi puisque le reste n'est qu'une simple formalité pour le moins que l'on soit patient. La patience est probablement la meilleure qualité du patenteur que je suis. Mais les brevets sont justement des inventions essentielles pour tout ce qui roule, flotte ou vole. Le principe est simple. Mais il faut savoir comment faire. Et quand tu réussis à trouver le moyen, tu es très heureux.»

Pas de Tonka à 35 \$

Comme il avait dit à son neveu Yann qu'il n'était pas question qu'il lui achète des jouets Tonka à 35 \$ la pièce, il lui avait promis de lui fabriquer des jouets juste pour lui. Il était loin de se douter que la promesse faite à son neveu allait devenir une passion. Il fabrique des jouets depuis l'âge de 26 ans «Je me suis tout de suite attaqué à la création d'un camion. C'est ce qu'il désirait avant tout.»

La précision, notamment pour les roulements à billes, est essentielle quand on veut un jouet solide, facilement maléable et qui répond aux opérations techniques de base pour le

faire rouler, lever ou baisser des poids. En 2000, il a démarré la fabrication de son chariot-élévateur qu'il a mis quatre mois à réaliser.

«Comme je suis un perfectionniste, j'apporte un soin méticuleux à la fabrication. Je veux m'assurer que le jouet soit solide et qu'il ne tombe pas en miettes au moindre mouvement. Et puis des roulements à billes de marque Browning, ça ne se donne pas. Roulements CP était mon fournisseur et Denis Taillon était toujours étonné par mes commandes. Il disait que ça me coûterait les yeux de la tête. Fabriquer des jouets est un hobby pour moi comme le golf pour les golfeurs. C'est aussi une passion. Et il faut toujours payer pour avoir le plaisir de créer, dans tous les domaines d'ailleurs.»

La conception et la fabrication de la grue mécanique fut un véritable casse-tête. «J'ai consacré 18 mois à sa création et je peux vous dire que j'en suis particulièrement fier. Elle peut récupérer un crayon de plomb au sol autant qu'un objet d'au moins 17 livres. Toutes les manivelles ont été pensées en fonction des angles de récupération des objets de la prise au sol comme de la montée.»

Il s'est repris huit fois pour la conception de la remorque surbaissée. Il a consacré six ans à réaliser les jouets que vous voyez sur la photo de ce reportage et six mois à les peindre. «J'ai mis trois semaines à peindre ma grue mécanique dans la limerie du Groupe Lauzon à Maniwaki, en dehors de mes heures normales de travail. Je suis gardien de nuit à l'usine.»

Le talent de son grand-père

Ce talent d'ingénieur, Serge-Denis Richard le doit à son grand-père Nola Richard qui à l'âge de 21 ans a quitté le

Cette grue mécanique fonctionne à merveille.



Québec pour Détroit au Michigan. Croyez-le ou non, son grand-père fut à l'origine de la création des fameux moteurs à quatre temps de Henry Ford pour sa fameuse Ford IV. «Mon grand-père avait 400 personnes sous ses ordres au 4e sous-sol de l'usine de Henry Ford à Détroit. Il détenait un brevet d'invention pour son concept qui consistait à refiler l'eau du moteur #1 au moteur #3, puis du #3 au #4 et du #4 au #2. Le principe de mon grand-père a ébloui Henry Ford qui a fait l'acquisition de son brevet et réuni les quatre fonctions en un seul bloc de moteur avec le temps d'allumage 1-3-4-2 pour les pistons. Al Capone voulait également mettre la main sur le brevet de mon grand-père. Il est venu de Chicago dans l'espoir de l'obtenir. Mon grand-père, informé de l'intention de Capone, a mis le cap sur le Québec et n'est jamais retourné aux États-Unis. Il avait 21 ans à l'époque.»

La scie sauteuse, la scie à angle

droit, le marteau, la perceuse et l'égoïne sont les outils dont il se sert pour fabriquer ses jouets. Il utilise toujours sa petite égoïne qu'il avait reçue en cadeau de ses parents Aimé et Géraldine Richard alors qu'il était haut comme trois pommes.

Il s'est fixé deux autres défis à réaliser à plus ou moins long terme, soit la fabrication d'un camion-tracteur et un camion à plate-forme. Serge-Denis Richard souhaite exposer ses oeuvres à un moment donné. Son vœu pourrait être exaucé plus rapidement qu'il ne pourrait le penser.

Serge-Denis Richard pose fièrement avec une partie des jouets qu'il a créés dans son atelier de Déléage. Du travail de haute précision, pour lequel il faut de la patience... beaucoup de patience.



Canoteurs et kayakistes vont s'en donner à coeur joie

Le Festival de l'Eau vive de la Haute-Gatineau a lieu les 28, 29 et 30 août

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Le Festival de l'Eau vive de la Haute-Gatineau en sera à sa 13e édition les 28, 29 et 30 août. Les canoteurs et kayakistes, qui se font de plus en plus nombreux dans la région ne voudront certes pas rater ce beau flirt avec la rivière Gatineau.

Pour ceux et celles qui ne sont pas familiers avec le canot et le kayak, il y a le rafting qui permet de découvrir tous les secrets de cette belle rivière Gatineau. C'est, de plus, une excellente façon de participer au festival sur la rivière en même temps que les autres festivaliers. Une expérience inoubliable.

Les organisateurs rappellent que la période d'inscription est en cours. Il faut profiter des rabais avant le 1er août qui sont offerts par le Bonnet Rouge Rafting. Le festival a besoin de bénévoles, surtout des chauffeurs de camion pour assurer les navettes entre le site organisationnel et le lieu des activités. Si vous êtes intéressé, veuillez composer tout de suite le 819-449-6627.

Les objectifs

Le but du festival est de faire découvrir une section de la rivière Gatineau au plus



Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Luc Baker, agent immobilier affilié

Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com

(819) 441-7777

<p>119 000 \$</p> <p>MANIWAKI</p>	<p>179, rue Nault. Cottage 3 c.c., chauffage électrique/bois, rénovations majeures de 2006 à 2009, aucun tapis, toiture 2005. Une très belle propriété à deux pas de tous les services. SIA8126845</p>	<p>169 000 \$</p> <p>MANIWAKI</p>	<p>Maison 2 étages, 3 c.c. à l'étage, chauffage électrique, foyer au gas propane, grandes pièces éclairées, garage attaché, plusieurs rénovations entre 2005 et 2008. Située sur un coin de rue. Secteur Comeauville Maniwaki. Vendeur motivé. SIA8039390</p>
<p>195 000 \$</p> <p>EGAN SUD</p>	<p>352, boul. Desjardins - Triplex avec zonage commerciale et résidentielle. Logis 3 c.c., logis 2 c.c., logis 1 c.c., chauffage électrique. Plusieurs rénovations effectuées entre 2004/2008. Atelier 16' X 24'. Terrain de 37 000 p.c., à 2 pas du centre-ville. SIA8077194</p>	<p>145 000 \$</p> <p>NOUVELLE</p> <p>MANIWAKI</p>	<p>263, Fafard. Maison style champêtre, 2 c.c. possibi- lité d'une 3e c.c., chauffage électrique, grandes pièces. Plus un logement de 2 c.c. au 2e. Beau terrain, à deux pas du centre-ville. SIA8185185</p>
<p>118 000 \$</p> <p>GRACEFIELD</p>	<p>26, rue Roy, Gracefield. Bungalow, construction 2004. 1 c.c. + 1 c.c. au sous-sol, chauff. élect. et bois, sur un terrain de 46 500 pi². Remise 16'x 20'. Un coin de campagne en ville. À qui la chance!! SIA7945722</p>	<p>55 000 \$</p> <p>MONTCEF-LYTTON</p>	<p>21, Ch. Lac Lytton. Accès au lac Lytton. Chalet 2 c.c. complètement meublé, chauffage bois/électricité, terrain 1 acre sous bail avec le ministère des ressources naturelles. SIA8037295</p>

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

Performe
MONT-LAURIER **mazda**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Mathieu Aubé
Poste 3112
MANIWAKI

Référez-vous
à notre annonce
à la page 34

grand nombre d'amateurs d'eau vive possible et aux citoyens de la région, de les sensibiliser aux conséquences patrimoniales et environnementales négatives de la construction de barrages hydroélectriques sur les rivières du Québec dont les projets de la rivière Gatineau, de récolter des sommes d'argent pour le Fonds pour la préservation des rivières de la Fédération québécoise de canot et kayak. Tous les profits du Festival sont versés au Fonds pour la préservation des rivières de la Fédération.

Si vous vous inscrivez avant le 1er août, le coût est de 50 \$. Après cette date, la somme est portée à 60 \$. Pour réserver : 1-514-252-3001. Pour pratiquer le rafting tout l'été, il vous est loisible de communiquer avec le Bonnet Rouge Rafting au 819-449-3360.

À partir de 15h

Soirée des dames et des hommes

Tous les lundis (Homme) et tous les mardis (Dame) 9 ou 18 trous
1/2 voiturette- souper- prix de présence

20\$ Taxes incluses **membre** **30\$** Taxes incluses **non-membre**

Prix de présence, valeur minimale de 100\$. Concours de «Putting» Peut valoir jusqu'à 200\$.

MONT STE MARIE
819 467-3111
www.montstemarie.com



Christiane Carle, Mario Beaumont des Caisses populaires ont visité les installations de la Ferme Philippe Lafontaine et confirmé une aide financière de 5 800 \$ au projet. Ils ont été reçus par Philippe Lafontaine et Lyne Hubert. Marc Dupuis, Claire Lapointe et Carlos Baez du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau et Élisabeth Shea du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec faisaient également partie de la délégation.

L'agriculture est au goût du jour à Délégé

La production à son meilleur à la Ferme Philippe Lafontaine

DÉLÉGÉ - Les Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau appuient le projet de mise en valeur des potentiels agricoles et agroalimentaires sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et ont profité d'une visite des installations de la Ferme Philippe Lafontaine de Délégé pour confirmer une aide financière de 5 800 \$ au programme régional.

«Ce projet présente une approche de développement stratégique qui a pour objectif la mise en valeur des ressources, la diversification des activités agricoles de la

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et l'augmentation des revenus à l'hectare des entreprises agricoles de manière à susciter un intérêt nouveau pour ce secteur d'activités et encourager l'établissement agricole», précise la directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Mme Christiane Carle, qui était accompagnée du directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, M. Mario Beaumont, qui faisaient partie d'une délégation comprenant également Marc Dupuis, Claire Lapointe et Carlos Baez du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau et Élisabeth Shea du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec qui a visité la ferme Philippe Lafontaine dans la matinée de mardi.

De façon générale, le projet porte sur l'introduction de nouvelles productions identifiées comme étant des cultures à potentiel pour le territoire ainsi que l'adoption de nouvelles techniques. Il vise également le développement d'une culture entrepreneuriale qui passe par l'apprentissage, le transfert des connaissances, une reconnaissance des opportunités d'affaires, l'offre de nouveaux produits et le rapprochement des producteurs aux consommateurs. Et la Ferme Philippe Lafontaine, de Délégé, qui fait figure de leader dans le domaine dans la région, en est déjà au stade de la production.

«On peut dire, sans crainte de nous tromper, que la Ferme Philippe Lafontaine est déjà en mode de production rapide avec la nouvelle technique du goutte à goutte dans les grands tunnels. Nous accompagnons Philippe Lafontaine et Lyne Hubert qui, au cours des deux dernières années, ont privilégié certaines cultures dont les tomates désaisonnalisées», indique Marc Dupuis, directeur général du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau.

Des essais sur les céréales, les petits fruits et les tomates ont été entrepris en 2008 et se sont avérés concluants. La Ferme Philippe Lafontaine y a participé et, dès l'an dernier, offrait la tomate aux consommateurs de la région.

«Nos concombres seront disponibles dès cette semaine au Marché Métro Lapointe à Maniwaki de même qu'à la Boucherie À l'Ancienne de Maniwaki. Nous avons investi dans la production au goutte à goutte en tunnels qui s'avère un excellent mode de production. L'opération réclame beaucoup de travail, mais les résultats sont concluants», précise Philippe Lafontaine.

Dans notre prochaine édition, La Gatineau réalisera un reportage complet sur la Ferme Philippe Lafontaine pour informer les lecteurs sur l'ampleur que prend cette nouvelle approche dans l'industrie agroalimentaire dans la Vallée-de-la-Gatineau. C'est à suivre !



en solde

tout simplement

8 500\$

de rabais*



Modèle SS illustré

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

12 999\$²
PRIX À L'ACHAT

4 000\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

ROUTE : 5,4 L/100 km (92 mi/gal)
VILLE : 8,0 L/100 km (28 mi/gal)

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM

	COBALT LT	TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE	HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 999\$ ²	15 260\$ ¹	16 990\$ ¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

*Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur



AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

11 999\$²
PRIX À L'ACHAT

2 625\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

ROUTE : 5,7 L/100 km (39 mi/gal)
VILLE : 7,9 L/100 km (28 mi/gal)

★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM

• Climatisation • Groupe électrique • Toit ouvrant



Modèle LTZ illustré

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

19 999\$²
PRIX À L'ACHAT

3 000\$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

ROUTE : 6,5 L/100 km (42 mi/gal)
VILLE : 9,5 L/100 km (20 mi/gal)

★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM

ou informez-vous sur le **0%** de financement à l'achat*



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISE

*SEUL LA PROMOTEUR CERTIFIQUE. COMBINAISON PERMISSE EN CAS DE DÉFAUT SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.





CHEVROLET



offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM), Aveo5 (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 achetés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Cobalt et Aveo : 1 325\$, Malibu : 1 375\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 juillet 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2 L pour la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). 5. 0% de financement à l'achat sur modèles 2009 sélectionnés. Sur approbation de crédit. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Ne peut être combiné avec les offres annoncées. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Programme de golf junior à Lac Sainte-Marie

LAC SAINTE-MARIE - Un programme de golf junior débute à Mont Ste-Marie et les enfants inscrits à ce programme auront la chance d'apprendre et d'approfondir les techniques du golf.

Si ce n'avait été de l'implication de personnes qui ont bien voulu consacrer de leur temps bénévolement, s'impliquer et transmettre leur savoir, la réalisation de ce projet n'aurait pas vu le jour.

Beaucoup d'efforts ont été déployés pour la réalisation de ce projet.

Au nom de l'Association des loisirs de Lac-Sainte-Marie (1994) Inc., nous

désirons remercier, tous les organismes qui se sont impliqués dans ce programme junior de golf sans oublier tous les bénévoles qui ont participé à cette réalisation.

Un gros Merci à tous! Nous souhaitons à tous les jeunes une bonne saison estivale tout en découvrant le sport du golf. Peut-être qu'un jour la région sera bien représentée, on ne sait jamais, ils feront peut-être carrière dans ce domaine.

Il reste de la disponibilité, si vous désirez inscrire votre enfant.

Sportivement vôtre!
 Johanne D'Amour
 Chargée du projet, Association des loisirs de Lac-Sainte-Marie (1994) inc.



Gracefield et le dossier du centre administratif

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La ville de Gracefield offre 125 000 \$ pour l'achat de l'immeuble du 87, rue St-Joseph, propriété de M. Yves Beaudoin, pour le transformer en centre administratif. Si on y ajoute les taxes, la somme est de 143 860 \$. Si on y ajoute les rénovations qui seront évidemment nécessaires, au coût est d'environ 350 000 \$, selon le maire Réal Rochon, la ville devra donc payer 493 860 \$ pour son nouveau centre administratif.

«Mais je serais surpris que ce dossier soit classé avant la tenue des élections municipales en novembre prochain», insiste le maire Réal Rochon.

L'échevin Céline Deslauriers, a voté contre l'adoption de cette résolution lundi soir à Gracefield. L'échevin Raymonde Carpentier-Marois s'est ralliée à ses collègues, un peu déçue que le centre ne soit pas situé tout près du centre communautaire actuel.

L'offre initiale du propriétaire était de 275 000 \$. Il a revu son offre à la baisse, à 175 000 \$. Mais les élus jugent que la somme de 125 000 \$ pour l'édifice (ancienne quincaillerie Felmax) est raisonnable.

Les élus ont abandonné le projet d'agrandir le centre communautaire vers l'ancienne caserne puisqu'il s'avère que la firme Solitas, chargée de faire l'étude des sols, a relevé des signes de contamination potentielle sur le terrain. Cette même firme recommandait aux élus de poursuivre l'étude du sol moyennant une dépense estimée à 14 500 \$ mais les élus en ont décidé autrement.

Les élus demandent au propriétaire de répondre à leur offre d'ici le 15 août prochain. Ils vont également informer l'architecte Jean-Marie L'Heureux de suspendre ses travaux en raison des signes de contamination et qu'il cesse toute intervention dans le dossier.

«Nous avons étudié tous les édifices disponibles dans le village de Gracefield. Celui du 87, rue St-Joseph serait le mieux adapté à des travaux de transformation en centre administratif», conclut le maire.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

ROYAL LEPAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

Notre vedette de la semaine

LAC BLUE SEA
 Magnifique 4 saisons, 2 étages avec sous-sol aménagé, finition int. de qualité, cuisine toute équipée, foyer au gaz, beaucoup d'inclusions, dont la taxe de bienvenue, l'ajustement des taxes et les frais de notaire jusqu'à 1000\$.
 Réf.: REB730. www.guymenard.com

243 000 \$

MARTIN ST-JACQUES
 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
 martinstjacques@sympatico.ca

GUY MÉNARD
 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
 guymenar@gmail.com

TERRAIN DE 10 000 P.C.

MANIWAKI
 Bungalow tout brique, secteur très recherché, beaucoup de rénovations effectuées, construction de qualité, 3 c.c. au rez-de-chaussée, grand patio, piscine 24 pi., cour arrière privée. Terrain bien aménagé. Faut voir!
 Prix: 144900\$.
 www.guymenard.com

PRIX : 189 000 \$

GRACEFIELD
 Chalet 4 saisons, sur grand terrain légèrement en pente + ou - 200 pieds de façade sur le lac à Barbué, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 min du village de Gracefield et 15 min du Mont-Ste-Marie. Beaucoup de boiseries! Réf.: NOM340.

VENDEUR MOTIVÉ

ACCÈS LAC CAYAMANT
 Maison construite en 2006 sur un terrain de 2 acres, avec accès au lac Cayamant. 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, région idéale pour activités de plein air - VTT, motoneige, pêche et chasse. A 1h30 de Gatineau, Réf.: TEP170.

PRIX : 129 000 \$

LAC STE-MARIE
 Joli 2 étages, construction récente, à 5 min. du golf et des pentes de ski. Finition int. et ext. moderne, peu d'entretien. À voir. Réf.: OME510.

NOUVEAU PRIX

LAC MICHEL
 Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les amoureux de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année. Prix: 139 900 \$.
 Réf.: UOM160.
 www.guymenard.com

92 900\$

ACCÈS LAC PERREAU
 Bungalow situé sur le ruisseau Blue Sea qui se jette dans le Lac Perreault. Construit en 1997, agrandi en 2006, finition int. moderne, terrain d'un acre, très privé, plat et paysagé. Réf.: LEB510. www.guymenard.com

185 ACRES

MESSINES
 Maison de 2 étages avec bâtiments de ferme et garage double sur terrain de 185 acres, dont 50 acres en champs et en grande partie drainé et le reste boisé. Petit lac artificiel. Maison très bien entretenue, très bon investissement et très privé. Prix: 275 000 \$. Réf.: 501890

SUR LE GOLF

MESSINES
 Magnifique propriété sur le golf Algonquin. Bois franc, céramique, plafond cathédrale du salon à la cuisine, grande pièce à vivre ouverte. Beaucoup de fenêtres. Terrain plat et paysagé. Prix: 225 000\$. Réf.: BLA300. www.guymenard.com

6, RUE BEAULIEU

EGAN-SUD
 Grand bungalow, entièrement rénové, finition de qualité supérieure, dans un secteur très recherché. Beaucoup d'extras. À voir absolument!
 www.guymenard.com
 SIA: 8183872

Prix : 44 900 \$

MANIWAKI
 Petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Une aubaine! Réf.: LOW771.
 www.guymenard.com

NOUVELLE CONSTRUCTION

BLUE SEA
 Belle maison en pièce de bois, située dans un secteur tranquille, logis au sous-sol, beaucoup d'extras, armoires en bois, plafond cathédrale, plancher radiant au sous-sol et au rez-de-chaussée, entrée indépendante pour les logis, très privé. À voir absolument.
 Prix: 184 000 \$. Réf.: ALA700.
 www.guymenard.com

2 LOGIS

EGAN SUD
 Jolie maison bien aménagée, secteur recherché, logis au sous-sol, possibilité 9 900 \$ de revenus annuel. Idéale pour première maison. Prix: 109 900 \$. Réf.: UAE430.
 www.guymenard.com

PRIX : 99 900 \$

KAZABAZUA
 Situé à 20 min. du Mont-Ste-Marie, à proximité de la piste de motoneige et de la piste cyclable. Maison 2 étages, int. et fenêtres refaits en 2005, 3 c.c., 2 s.d.b., Une aubaine!
 www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ

MESSINES
 Grande maison de 1 1/2 étage, intérieure refaite en 2007, 3 c.c., 2 s.d.b., couvre-plancher en céramique et bois, terrain de 2.5 acres en pleine nature et à 15 min. de Maniwaki. Possibilité de transfert d'hypothèque. La couverture sera refaite. Réf.: NOM830.
 www.guymenard.com

PRIX : 73 900 \$

BLUE SEA
 Possibilité de vous loger à 450\$ par mois pour un bungalow de 3 c.c., situé dans le village, s.s. pleine grandeur, terrain plat et aménagé. Réf.: ULB620.
 www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ

GRACEFIELD
 Grand bungalow avec s.s. aménagé, finition de plancher du r.-d.-c. en céramique et bois franc, bcp d'espaces de rangement, garage, 3 abris tempo, terrain de plus de 3 acres avec accès au lac Métayer, idéal pour les amoureux de la nature. Réf.:

92 ACRES

MESSINES
 Maison 3 étages plus sous-sol dont 2000 p.c. habitables, 12 pièces, plus possibilité du loft au 3ième, terrain de 100 acres, possibilité d'avoir des animaux, très accessibles. Maison très propre et construction de qualité.
 Prix: 317 500 \$. Réf.: FAL510.
 www.guymenard.com

2 500 p.c. habitables

MESSINES
 Magnifique propriété dans un secteur très recherché. Garage 24x30, grand terrain très bien aménagé. Maison très bien fini, bois franc, céramique, grandes pièces bien éclairées. Foyer au bois dans la salle familiale. Faites-vite! Réf.:TNE930
 www.guymenard.com

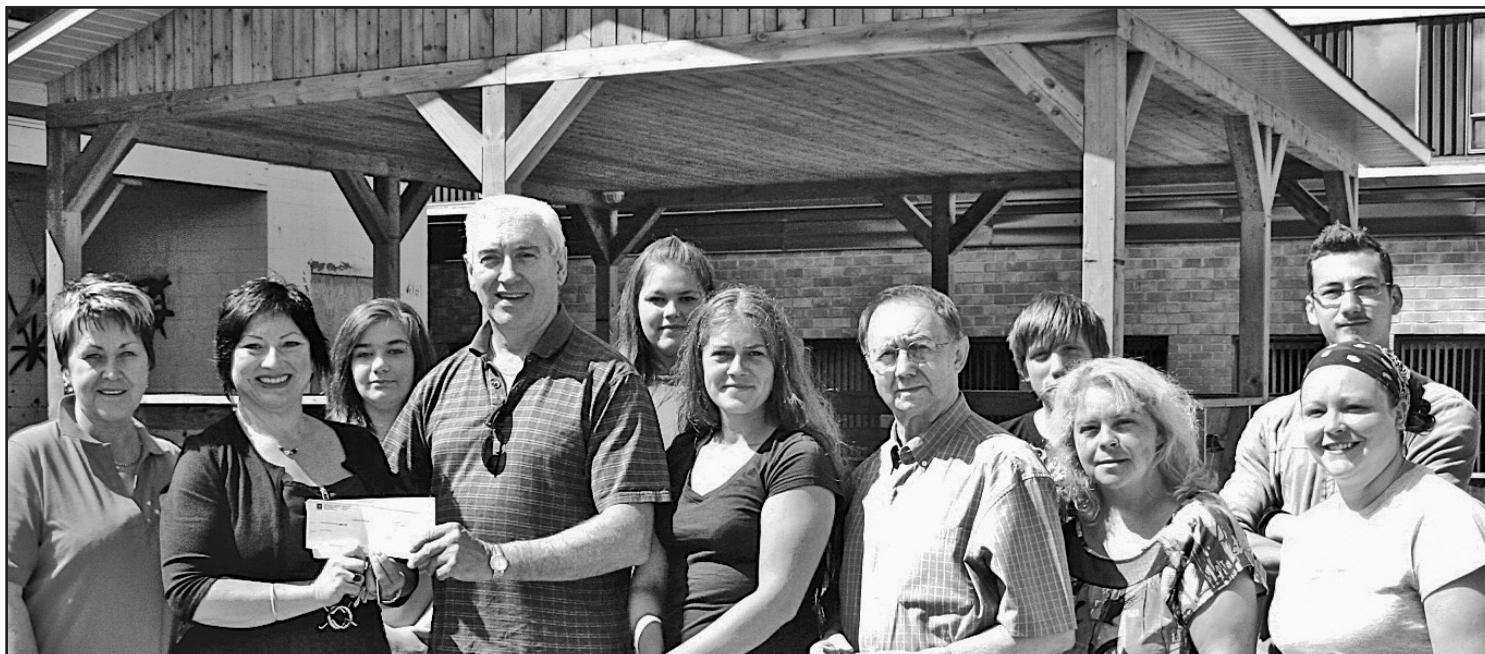
De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

La terrasse de Mani-Jeunes, prête à recevoir les jeunes

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La terrasse de la maison des jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki a été complétée au coût de 17 000 \$. La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a contribué au projet en y injectant la somme de 5 000 \$

«Nous attendions cette terrasse depuis une dizaine d'années. Voilà qui est maintenant fait. Cette nouvelle installation permettra plus de latitude aux jeunes dans l'organisation de leurs activités», d'indiquer la directrice générale



La directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Christiane Carle, présente le chèque de 5 000 \$ au président de Mani-Jeunes, Gaston Robitaille. Nous reconnaissons également la directrice générale, Suzanne Milone, Bruno Robitaille de la ville de Maniwaki et vice-président de Mani-Jeunes, Gina Milone, du programme de prévention en toxicomanie du Projet Prisme, Anik Groulx, coordonnatrice, Jennifer Doiron, intervenante, Eric Millar, animateur, et les jeunes Alex Éthier, Vanessa Groulx et Marie-Claude Martel.

Autocueillette de fraises et framboises

78, ch. Rivière Gatineau Nord
Déléage, Qc J9E 3A6
Tél. 819 449-2678
b.cayen@sympatico.ca

L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0 % disponible sur plusieurs de nos modèles 2009

FINANCEMENT	ACHAT	LOCATION
<p>Elantra L 2009</p> <p>70\$*/semaine en achat Taxes incluses</p> <p>0\$ comptant Transport et préparation inclus.</p>	<p>Santa Fe GL 2009</p> <p>85\$*/semaine en achat Taxes incluses</p> <p>0\$ comptant Transport et préparation inclus.</p>	
	<p>Elantra Touring L 2009</p> <p>Venez essayer notre nouveau modèle</p> <p>60\$*/semaine en achat Taxes incluses</p> <p>0\$ comptant Transport et préparation inclus.</p>	
		<p>Accent L 2009</p> <p>42\$*/semaine en achat Taxes incluses</p> <p>0\$ comptant Transport et préparation inclus.</p>
		<p>Tucson L 2009</p> <p>70\$*/semaine en achat Taxes incluses</p> <p>0\$ comptant Transport et préparation inclus.</p>

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Devenez propriétaire au lieu de louer (Location aussi disponible)

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée** Garantie complète de Hyundai sans franchise

PROGRAMME DE RESSOURCES AUX DIPLOMÉS

HYUNDAI

hyundaicanada.com

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

de l'organisme, Mme Suzanne Milone.

La terrasse servira à accueillir les jeunes de Maniwaki et des municipalités environnantes. Mani-Jeunes joue un rôle primordial auprès des jeunes de 12 à 17 ans. L'organisme reçoit une moyenne de 19 jeunes par jour durant les vacances scolaires. Les organisateurs s'attendent à recevoir de nouveaux membres âgés de 12 à 15 ans au cours de l'été.

La directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Christiane Carle, mentionne que l'appui de l'institution répond à un besoin essentiel pour les jeunes de la communauté. Le versement de cette aide financière s'inscrit parfaitement dans le rôle social de la caisse.

La terrasse, d'une superficie de 20 pieds sur 20 pieds, a été aménagée par les Constructions Gérard Lapratte. M. Bruno Robitaille, représentant de la ville de Maniwaki et vice-président de Mani-Jeunes, a confirmé que la ville allait s'occuper du terrassement aux abords de la terrasse.

Les travaux ont débuté en juin et ont été complétés tout récemment. «Au nom du conseil d'administration, je félicite le contracteur, M. Gérard Lapratte, pour l'excellence de son travail. Cette terrasse est un atout précieux pour notre organisme», ajoute le président de Mani-Jeunes, Gaston Robitaille.

Camille Fortin vous invite à son tournoi de balle

BLUE SEA - Le tournoi de balle Camille Fortin a lieu au terrain du Centre récréatif du lac Long, à Blue Sea, le samedi 25 juillet prochain. Les joueurs sont priés de s'inscrire au coût de 5 \$ dès 9h. Les équipes seront par la suite formées par les organisateurs.

Les bénévoles du Comité des loisirs du lac Long préparent un dîner aux hot-dogs et hamburgers. Un souper de steak sur BBQ est prévu au coût de 15 \$ par personne qui vous donne également droit à la soirée dansante qui suivra avec le troubadour Donald Paradis. Pour plus de détails, veuillez communiquer avec Camille Fortin au 819-463-3717 ou Jeannette Clermont au 819-463-4607.

Nous sommes imbattables!

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

* Détails chez le concessionnaire. En vigueur jusqu'au 31 juillet 2009.

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU GROUPE PERFORMANCE

La vente semi-annuelle

se continue

RABAIS
JUSQU'À

25%

SUR
BICYCLETTES ET
ACCESSOIRES

RABAIS
JUSQU'À

50%

RAYON
DES CHAUSSURES
• Sandales, femmes et enfants
• Lot de souliers propres et
sport pour hommes
• Bourses d'été

RABAIS
JUSQU'À

20%

SUR LES CANNES,
COFFRES, MOULINETS ET
FEUX D'ARTIFICES

RABAIS
JUSQU'À

50%

SUR MARCHANDISE D'ÉTÉ,
RAYON DES DAMES, DES HOMMES
ET DES ENFANTS

RABAIS
JUSQU'À

25%

SUR ARTICLES
DE BASEBALL
ET DE SOCCER

RABAIS
JUSQU'À

30%

SUR COSTUMES
DE BAIN POUR
HOMMES
ET FEMMES

RABAIS DANS TOUS
LES DÉPARTEMENTS!
PROFITEZ-EN!

J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

HÂTEZ-VOUS!
QUANTITÉS LIMITÉES



C'est une super bonne affaire.

Valeur accrue à prix abordable.

\$0

Récepteur HD 99\$ Crédit de programmation -50\$ Télé à la Carte -50\$ prix net 0\$

Shaw Direct DSR505

- > Le plus grand nombre de canaux HD sans frais supplémentaires
- > Télé par satellite 100% numérique
- > 53 canaux HD
- > Un choix de plus de 470 canaux
- > Aucun contrat

DÉTAILS EN MAGASIN OU À SHAWDIRECT.CA

SERVICE 24 / 7 / 365



SHAW DIRECT

TÉLÉ PAR SATELLITE 100% NUMÉRIQUE

NOUVEAU NOM DE **STAR CHOICE**
(EX-PART DE SHAW)

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-6161 Téléc.: 819-449-7335

Pour vos moments si précieux ! **Nikon** c'est la solution



Nikon D5000
Boîtier seulement

848,88\$



Nikon L100

298,88\$



Nikon L20

148,88\$



**Lentille
55200 VR**

298,88\$

149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-6161
Télec.: 819-449-7335

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



Échos du conseil d'administration du Centre de santé

Le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau tenait son assemblée régulière le 17 juin dernier à la salle Réjean-Larivière de l'hôpital de Maniwaki. Voici "L'écho du conseil", un compte-rendu des points importants qui ont été discutés lors de l'assemblée.

Camping Le Petit Lac

- ▲ Roulotte à louer
- ▲ Mini-put
- ▲ Buanderie
- ▲ Terrain de camping
- ▲ Casse-Croûte
- ▲ Propane à vendre

Mini-put: 2 pour 1 le mercredi

Venez vous amuser!

61, route 105, Messines Québec JOX 2J0 819-465-2622

• **DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL DE GESTION** – Avec la fin de l'année financière au 31 mars dernier, le conseil d'administration a adopté le rapport annuel de gestion, de même que les rapports des différents sous-comités. Le rapport annuel qui se veut un bilan de la dernière année et qui compte plus de 70 pages sera imprimé à plusieurs copies et distribué à la population lors de l'assemblée générale annuelle publique du conseil d'administration du CSSS qui se tiendra à la mi-septembre.

• **PLAN DE CONTINGENCE PÉRIODE ESTIVALE** – Pour une troisième année consécutive, le conseil d'administration a adopté un plan de contingence visant à maintenir la prestation services pour la période estivale en lien avec la pénurie des ressources

accentuée en cette période de vacances annuelle. Comme cela s'est fait dans les dernières années, on fermera six lits à l'unité de courte durée de l'hôpital de Maniwaki, du 19 juin au 7 septembre, tout en mettant en place des ressources alternatives pour assurer une gestion serrée des lits disponibles. De plus, la clinique externe fermera ses portes du 2 au 23 août. Dans le passé, ces mesures ont permis de passer la période de vacances de façon harmonieuse tout en maintenant la qualité des services.

• **RECRUTEMENT MÉDICAL : UN AUTOMNE DIFFICILE** – L'automne prochain s'annonce difficile pour le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau, en ce qui concerne les effectifs médicaux. C'est pourquoi le CSSS assurera une participation intense à deux activités de recrutement médical, l'une à Québec en début juillet et l'autre à Montréal en octobre. Le CSSS mettra tous les efforts nécessaires pour tenter de convaincre de nouveaux médecins de s'installer dans la Vallée-de-la-Gatineau dès 2010.

L'URGENCE OBTIENT UNE COTE A- O Le conseil d'administration du CSSS était fier de consulter le nouveau bilan provincial des urgences émanant du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, lequel a attribué une cote de A- pour l'urgence de l'hôpital de Maniwaki. Il s'agit de la meilleure note obtenue dans un établissement en Outaouais qui témoigne d'une amélioration de la durée du séjour moyen sur civière. Cette belle performance vient démontrer l'importance du travail d'équipe, non seulement dans le département d'urgence, mais aussi par l'apport du personnel de l'ensemble des programmes communautaires, (soutien à domicile, santé mentale et enfance jeunesse famille) qui aident en amont de l'urgence par leurs actions auprès de notre clientèle ambulatoire.

BILAN PANDÉMIE VIRUS A H1N1 – Du 1er au 15 mai dernier, l'ensemble du réseau de la santé était en pré-alerte pandémique pour le virus A H1N1. Le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau s'est plié aux exigences du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec (MSSS) et a mis en place un certain nombre de mesures : centre de coordination, mesure de pré-triage à l'urgence, modification de certaines procédures de travail, etc. De plus, l'ensemble du personnel de première ligne et le personnel cadre, soit environ 70 personnes, ont suivi une formation d'une durée approximative de 3 heures via un lien internet fourni par le MSSS. La pré-alerte pandémique a été levée le 15 mai dernier, cependant, un travail de fonds se poursuit pour se préparer à l'arrivée d'une nouvelle phase pandémique du virus A H1N1 tel qu'annoncé par la Santé publique.

Les meilleurs prix dans la région!

Tambour Webb « drum »
ABPN42AVALUDRUM



Garantie 1 an
8495\$*

Batterie pour camion lourd
175/4370



Garantie 3 ans
9995\$*

Pièces disponibles pour tout genre de véhicule

Dépositaire des produits :






*Jusqu'à épuisement de la marchandise.





HUBERT
MANIWAKI
MONT-LAURIER

241, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: (819) 449-2266
Fax (819) 449-6217
Site Internet : www.hubertauto.com

Deuxième Smart Board pour l'école Dominique Savio

MONTCEF-LYTTON - Les jeunes élèves de 2e année de l'école Dominique Savio de Montcerf-Lytton profiteront d'un deuxième Smart Board, que l'on pourrait traduire par un tableau intelligent, qui est relié à un auditoire facilitant ainsi l'apprentissage des élèves.

L'équipement servira également aux jeunes élèves de Bois-Franc. «Le Comité des citoyens a été invité à souscrire financièrement à l'acquisition de ce nouvel équipement. Nous avons répondu favorablement à l'invitation puisque notre don sera bénéfique pour nos jeunes», d'indiquer le président, Alain Fortin.»

L'enseignante Sylvie Vallée précise que le Smart Board blanc est utile pour aller cueillir l'information sur Internet. «Ce tableau est interactif et nous permet d'aller plus loin dans la pédagogie. La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) nous avait déjà fourni un premier tableau. Notre classe comprend 24 élèves de Montcerf-Lytton et Bois-Franc. L'équipement, d'une valeur de 2 000 \$, a été installé en mars dernier. Nous avons puisé la différence à même le budget de l'informatisation à la CSHBO.»

L'école Dominique Savio accueille les élèves de la maternelle de même que de la 1ère et 2e année du primaire. Bois-Franc accueille les classes de 3e, 4e, 5e et 6e année.



Les enseignantes Sylvie Vallée et Vicky Roy acceptent un chèque de 900 \$ qui leur a été remis par le président du Comité des citoyens de Montcerf-Lytton, M. Alain Fortin.



Présente

Festival d'ÉTÉ

MANIWAKI

ARTINE ST-CLAIR MARTINE ST-CLAIR MARTINE ST-CLAIR
 PARTY BEACH PARTY BEACH PARTY BEACH PARTY BEACH
 HAKIDOR CHAKIDOR CHAKIDOR CHAKIDOR CHAKIDOR C
 D'AMOUR FRANCE D'AMOUR FRANCE D'AMOUR FRANCO
 N THE ROAD AGAIN ON THE ROAD AGAIN ON THE ROAD

Du 16 au 18 juillet 2009
Événement gratuit sur la rue des Oblats
Information : 819-449-2800



L'équipement acoustique est fourni par **SENNHEISER**

ESTIMATION GRATUITE

Pour des prix à couper le souffle.



Tel.: 819.463.2828 Téléc.: 819.463.2967
 Cell.: 819.441.8282 1 877 280.2828

Résidentiel Commercial Industriel



COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

38, ch. Monette
Lac Cayamant

Tél.: 819 463-2828
 Téléc.: 819 463-2967
 Cell.: 819 441-8282
 Sans frais: 1 877 280-2828
 marc-gaudette@bellnet.ca



Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Le nouvel expert dans votre région

Louis-Philippe Mayrand fait le point sur la Coop Santé

Il veut faire taire la rumeur d'une éventuelle fermeture

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La Coopérative de solidarité en soins de santé du Coeur de la Gatineau éprouve des problèmes de financement évidents à court terme mais la rumeur voulant qu'elle ferme ses portes à plus ou moins brève échéance est fautive.

«Nous faisons certes face à des problèmes financiers à court terme, mais le conseil d'administration a pris des mesures pour trouver des solutions qui permettront de corriger la situation», indique le président, Louis-Philippe Mayrand.

Le financement de l'organisme comporte trois volets : l'achat de cartes de membre, l'autofinancement du volet secrétariat médical et les dons et commandites. «C'est dans le premier et troisième volet que nous éprouvons des difficultés.»

Peu de cartes de membre vendues

La vente de cartes de membre doit servir à financer les immobilisations et les équipements. Les objectifs n'ont pas été atteints. «Nous avons au-delà de 6 000 dossiers à la clinique médicale et seulement 2 000 usagers ont acheté leurs cartes. Autrement dit, 4 000 personnes consomment des services médicaux chez nous sans contribuer un seul sou aux infrastructures que la coopérative maintient pour attirer d'autres médecins. On se tire dans le pied collectivement en agissant de la sorte. Comme nous ne pouvons imposer la carte de membre, puisque la loi nous interdit de le faire, nous

avons misé sur la solidarité des patients de la clinique médicale, mais il ne semble pas qu'elle soit au rendez-vous.»

Il semble que les gens ne comprennent pas qu'en agissant ainsi, selon M. Mayrand, ils compromettent la survie des services médicaux au Coeur de la Gatineau. «De plus, il ne faut pas oublier que nous perdons toutes nos chances de recruter d'autres médecins qui pourraient se charger de nouveaux patients tout en s'impliquant à l'hôpital de Maniwaki.»

Les dirigeants ne lancent pas la serviette. Des efforts supplémentaires seront faits pour la vente de cartes de membre. Le secrétariat médical fonctionne relativement bien. Les médecins qui pratiquent à la clinique paient un loyer en fonction du nombre d'heures passées à la clinique.

Malgré l'implication importante de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield et de la ville de Gracefield, les deux principaux donateurs, les objectifs en dons et commandites ne sont pas suffisants.

Plusieurs mesures ont été prises pour restructurer le financement. «Nous avons déduit les dépenses administratives et nous mettons de l'avant des solutions de financement à court, moyen et long terme au cours des prochaines semaines. Il est certain, selon M. Mayrand, qu'une campagne de vente de cartes de membre sera enclenchée sous peu. En attendant, les services médicaux continuent d'être offerts par les cinq médecins qui oeuvrent à la clinique.



Le président de la Coopérative de solidarité en soins de santé du Coeur de la Gatineau, M. Louis-Philippe Mayrand.



Lors de la fête annuelle d'été qui a eu lieu le 9 juillet 2009, l'équipe du bureau coordonnateur et CPE Réseau Petits Pas en collaboration avec Québec en forme tient à remercier les bénévoles très dévoués, les participants bien enjoués et les commanditaires suivants :

- LA DIRECTION DE L'ÉCOLE CHRIST-ROI
- TIGRE GÉANT
- LE TEMPLE DE LA DÉTENTE
- EAU DE SOURCE LABRADOR
- LA VILLE DE MANIWAKI
- LE MAXI
- LES STRUCTURES GONFLABLES
- JULIE LEFEBVRE
- BOUCHERIE À L'ANCIENNE
- RESTAURANT SUBWAY
- SÛRETÉ DU QUÉBEC
- LA RADIO CHGA
- LA FERME LAPOINTE
- LES POMPIERS DE MANIWAKI
- LES AMBULANCIERS DE MANIWAKI
- R. HAMEL & FILS
- LE JOURNAL LA GATINEAU

Grâce à votre collaboration, tout s'est déroulé avec succès encore cette année. Votre aide et votre générosité ont été grandement appréciés.

Merci beaucoup !!!

Le Comité des Loisirs Culturels de Cayamant, désire remercier ses bénévoles et les commanditaires, lors des activités entourant la Fête nationale des Québécois(es).

- | | |
|--|--|
| Richard Crêtes,
Stéphane Crêtes,
Adrien Gauthier
Éric Crêtes
Geneviève Boisjoly
Réal Rouleau
Éric Lamarche
Sylvain rochon
Daniel Clément
Nicolas Malette
Julien Lefèvre
Jean-Marc Dubuc
Lise Champagne
Carolle Charbonneau
Larry Charbonneau
Michelle Bédard
Lise Blais
Raymond Blais
Patrick Courcelles
Mario Courcelles
Keven Matthwes
Serge Lafond
Maxime Legros
Cynthia Émond | Stéphane Gauthier Félix Legros
Nathalie Barbe
Danny Lachapelle

Camionnage Jean-Paul Lamarche
Excavation Martin Gagnon
Resto Bar 4 Saisons
Usinage Richard Vallières
Coiffure du Lac
Fortech
Chantale Courtemanche
Épicerie Alain Gravelle
«Kelly auto patrs
Construction Gaétan Rochon
Dépanneur Matthews Brousseau
Richard St-Jacques
Municipalité de Cayamant
Mme Labelle Lamarche
Mme Brousseau
Mme Matthwes
M.Dubuc
Les pompiers de Cayamant
Tous les participants, et la population. |
|--|--|



Vous invite à une deuxième soirée de cinéma sous les étoiles.

La femme de l'astronaute

Un suspense très suprenant

Visa général/ Déconseillé aux jeunes enfants

FILM ET POP-CORN GRATUIT !

Quand: Jeudi le 23 juillet 2009

Lieu: Maison Mani-Jeunes

Heure: 21h

N'oubliez pas d'apporter votre chaise de parterre et votre doudou !

BIENVENUE À TOUS

ET

PARTICIPEZ EN GRAND NOMBRE!

COLLABORATEURS :



annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

100 ANIMAUX

A vendre, chiots mélange de Golden retriever et de Bouvier bernois. Idéal comme chien de famille. 100\$. Information 819-465-2654 ou 819-441-3113

Chien à donner, 4 mois et demi, Berger Allemand croisé, chien doux affectueux, facile d'apprentissage, bon pour les enfants 441-4393

À VENDRE !

Bois de chauffage Beaudoin

Spécial de juin et juillet

Bois franc fendu, 59\$ la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage, cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

Chiots Husky à vendre 200\$ infos: 441-0262 ou 334-4086

**200 BUREAUX ET LOCAUX
À LOUER**

Bureau neuf Centre-Ville, libre immédiatement 10'x 14' avec toilette 177 B Laurier Mki 819-334-2345

Local commercial neuf 177A Laurier Libre 1er juillet, superficie 15' x 30' 819-334-2345

210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : 819-449-5226

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Incls: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : 819-441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : 819-441-0427 ou cell.: 819-449-0640

Chambres pour personne âgée autonome ou semi-autonome avec soin complet. (819) 441-1205

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

Messines à 7 milles de Maniwaki, maison ancestrale, grand chambres, aire de détente (billard, chaise thérapeutique, t.v) accès à la cuisine en tout temps, idéal pour travailleur(se) 819-465-3388

220 CHALET À LOUER

10 minutes de Maniwaki, petit lac des cèdre 3 c.c emplacement pour un feu et embarcation, spa et bbq 750\$/sem 819-465-1260

Chalet sur le bord du Lac Blue Sea, 2 c.c. terrain privé, belle plage sablonneuse, à 5 min. de Messines. 819-465-1806

Bouchette, lac 31 miles 2 c.c Près de la descente de bateau, pas d'animaux 400\$/sem 819-465-5890

À VENDRE

Bois de chauffage
60 \$ + livraison
Possibilité de réservation
Tél.: (819) 334-1415

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

R.B.Q. 8358-3385-01
6. ch. Farley
Messines J0X 2J0

MENUISIER
EBÉNISTE

Denis THIBAUT

- Renovation résidentielle clés en main
- Construction de tous genres
- Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

Plomberie Centrale

905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

ÉlectroMax
L'lectronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop. 819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

MANI PIÈCES PLUS

Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288 293,

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

enseignes
Performance Plus
On Performe pour vous!

Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos

156. McLaughlin
Maniwaki, Québec J9E 1E7
TÉL: 819.449.7493
TÉLÉC: 819.449.4250
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Dufran 2003
Licence RBQ: 8290-8641-40

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Tél: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Délage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

Ford
GERARD HUBERT

HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy
Représentant

COUVREURS
Rochon

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

1 ch et 2 ch à coucher. Martel et l'Ecuyer, pour info: 819-449-6606

1 c.c. Info.: 819-463-2434

1 c.c chauffé éclairé. Poêle, frigo, laveuse, sècheuse inclus, libre 1^{er} juillet 575\$/mois 5 Alain St-Jacques Blue Sea 819-463-0434 Référence demandée

1 c.c chauffé éclairé, stationnement, laveuse sècheuse fournie, disponible 1^{er} octobre 819-441-6411

1 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sècheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-0794

2 c.c., Centre-Ville, prise lav. / séch., boiserie, entièrement rénové, non chauffé/ni éclairé, bien situé, libre pour le 1er juillet 2009. Loyer 475,00\$/mois. Tél: 819-441-6411 ou 819-465-1423

2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois libre le 1er août. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

2 c.c. aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, sans-frais 1-866-445-9695

3 ch. à c. salle de lavage, salle de rangement, salle à manger, grande cuisine, très grand salon, chambre de bain. Le tout fraîchement repeint, pas d'animaux, pas chauffé/ni éclairé. Grand stationnement, 525\$/mois. Livre le 1^{er} août Tél. 819-463-4001 ou 819-441-7789

191 King 2cc. 360\$/mois Pas chauffé/ni éclairé Animaux non admis 819-449-7218

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclai., avec garage. 613-834-5213

3 1/2 à louer au Centre Ville au 819-449-3613

3 1/2 Centre Ville libre 365\$/mois 449-3439

4 1/2 secteur Commeauville, pas chauffé/pas éclairé. Libre immédiatement Info: 819-441-2942

450 rue St-Patrice 1c. à c. très propre, meublé, pas chauffé, pas éclairé 390\$/mois info: 819-441-0526

247 Notre Dame, Maniwaki. 2 c.c Salon, cuisine, sous-sol, 425\$/mois. Pas chauffé/pas éclairé. Pas d'animaux, références demandées Libre le 1er août 449-2485 ou 449-5763

Apt. 1 c. poêle frigidaire, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, accès Haut Gym et piscine, libre immédiatement 819-449-6647

Apt 2 c.c à louer, Maison 5 c.c Libre le 1^{er} août 819-449-3827

Apt. 4 1/2 semi sous-sol Commeauville, près école, pas d'animaux, non fumeur, libre 1^{er} août 441-0222 ou 441-9852

Apt à louer, libre immédiatement situé au

147-F, boulevard Desjardins Maniwaki, 1 c.c 355\$/mois pas chauffé, ni éclairé. Infos (819) 449-4231

Apt à louer, libre immédiatement situé au 147-F, boulevard Desjardins Maniwaki, 1 c.c 355\$/mois pas chauffé ni éclairé, pour infos: 819-449-4231

Bachelor à louer, tout meublé, près du centre-ville de Maniwaki 475\$/mois chauffé éclairé 449-4140

Bachelor à louer, idéal pour 1 personne 253 Notre-Dame Maniwaki. 1 ch. à coucher chauffé, éclairé, figidaire poêle inclus. Libre le 1^{er} juillet, pas d'animaux. Demande références 375\$/mois info: 819-449-5763 ou 819-449-2485

Centre-Ville Maniwaki, grand 2 c.c., eau chaude fournie, non chauffé/ ni éclairé, stationnement, cour déneigée, très belle appartement. Libre le 1er juillet Tél: 819-441-6411 ou 819-465-1423



MUNICIPALITÉ DE DÉLAGE

AUTORISATIONS COMMERCIALES

Vente extérieure de produits saisonniers par un non-résident

La municipalité de Délage tient à vous aviser que pour l'exploitation commerciale d'un kiosque de vente extérieure de produits saisonniers, agricoles, horticoles ou autres qu'un certificat commercial est nécessaire, que ce soit le long d'un chemin public, privé ou sur une propriété privée (autorisation du propriétaire obligatoire).

Si vous avez l'intention d'opérer un tel commerce sur le territoire de la municipalité de Délage, veuillez contacter la municipalité 30 jours à l'avance pour l'approbation de votre demande.

Vous pouvez téléphoner au 819-449-1979, poste 2.

2 c. à coucher, vu sur le lac blue sea près de l'école et de la plage. Non fumeur, références. 550\$/mois pas chauffé, ni éclairé. Libre le 1er août Info: 819-463-2144



Municipalité de Cayamant

APPEL D'OFFRES

La Municipalité de Cayamant demande des soumissions pour l'entretien du Parc du Mont-Cayamant.

Les devis et les documents de soumissions sont disponibles au bureau municipal lors des heures d'ouverture du lundi au vendredi de 8h00 à midi et de 13h00 à 16h00 à l'adresse suivante :

Municipalité de Cayamant
6, chemin Lachapelle
Lac-Cayamant (Québec) J0X 1Y0

Donné à Cayamant
Ce 9^e jour de juillet 2009

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice-générale

section affaires



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
ToitureExpert
Qualité et service garantis!
Ugo Cécire **819 441 3462**
819 334 0727

Les entreprises d'électricité **Marc Gaudette**
38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0
Tél.: 819 463-2828
Téloc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

ENTREPRISES JB
Jacques Brassard
R.B.Q. #8246-701001
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial
819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

La Gatineau
www.lagatineau.com
Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au
(819) 449-1725
Jean Lacaille : (819) 463-0633
Ou par courriel : redaction@lagatineau.com
Et par télécopieur : (819) 449-5108

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
PeintureExpert
Qualité et service garantis!
Benoit Saumure
819 661 0015

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE DE COUTURE
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central
VENTE ET RÉPARATION

Les Constructions Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON
178, St-Joseph, C.P.237
Gracefield QC J0X 1W0
Tél. & fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Les excavations SCULLION inc.
depuis 1952
EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT
Licence R.B.Q. 1854-7349-47
(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

annonces classées

819-449-1725

Demi sous-sol, 3 c.c., cours arrière privée, entrée privée non chauffé/non éclairé, pas d'animaux, intérieur 450\$/mois. 233 ch. de la Rivière Gatineau à 2 miles de Maniwaki 465-2960 ou 441-2223

Maniwaki 1 ch. - complètement meublé T.V vaisselle etc, Centre Ville, libre immédiatement 334-2345

Maniwaki 1 c.c., privé Centre Ville, avec A/C 475\$/mois pas chauffé, pas éclairé, 2^e chambre pour ordi ou bureau 334-2345

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisée, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou au 819-449-0794

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

Grand bachelor en neuf 454 route principale Kazabazua 400\$ chauffé éclairé 819-467-5568 Demandez Michel ou Linda

Gracefield, 41 Principale, 4 1/2, prise leuse sècheuse, tout rénové en 2008, aucun tapis, propre, tranquille, central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenus et déneigés par le propriétaire, idéal pour retraité, pas d'animaux, 485\$ 1er septembres ou 1er octobre, enquête, 1-819-

328-2266

Logement 2 chambres à coucher, 159 B rue Laurier 525\$ Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Pour intéressés seulement Linda 819-441-0963 ou Simon 819-449-2118

Logis 4 1/2 gens tranquilles situé à Bois-Franc. Chauffage/éclairage non inclus. Pas d'animaux. \$405/mois - 819-449-5908, 450-434-9083.

Logis à louer 1.c.c., salle de lavage entrée privée, stationnement pour autos, endroit tranquille près du centre-ville, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, pas de jumage illégal 375/mois Libre 1^{er} août 2009 info: 819-449-3435

Logis à louer 2 c.c. Vue sur le lac Blue Sea à Messines, libre fin juillet 600\$, pas chauffé ni éclairé, semi meublé. Pas d'animaux infos: 819-441-6506 ou 613-454-5090 Marc

Logement à louer 110 Scott 3c.c 500\$/mois pas chauffé/pas éclairé 819-441-7930

Sous-Sol 1 c.c. meublé 375\$/mois demander Steeve 441-3535

Sur la Montée Nord de Messines 2 ch. à coucher, échangeur d'air, alarme Prolectron, entrée et grand stationnement privé! Chauffage, électricité et balayage d'hiver du stationnement aux frais du locataire. 550\$/mois Disponible le 1er août (819) 465-1555

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

MERCI À TOUS

Merci à tous ceux qui nous ont soutenus lors de l'incendie de notre atelier/garage le samedi 11 juillet dernier. Votre intervention rapide a permis de limiter les dégâts et votre présence et solidarité nous a apporté grand réconfort.

André Legris et Diane Brazeau

300 CHALET À VENDRE

2 c.c. Lac Paquin, terrain plat, plage, lac tranquille, alimenté par des sources, 60 minutes de Gatineau 149 000\$ 819-465-3591

Chalet 4 saisons 2 c.c. meublé avec garage détaché sur lac Roddick à Bouchette. Grand terrain privé (382 'de façade)\$215,000. Pour info 613-443-2645 ou 819-465-5117

Début de construction (charpentes) 26'x26' façade avec vue sur le lac. Terrain environ 36 000 pieds carrés accès au lac. 18 000\$ négociable. 819-441-1201 Aumond Lac Murray

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

317 Wilfred Leblanc, Rez de chaussé: salon, cuisine, salle de bain, chambre des maîtres et bureau. Sous-sol: deux c.c. dont une très grande, salle commune, salle de bain et espace de rangement. 2 remises sur une grand terrain. Intéressés seulement 819-441-6929

Maison à vendre, 146 rue Gatineau en face de la rivière, 87000\$ grand terrain, propriétaire Anick Hamel et Michel Fortin 441-1398

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

À VENDRE - BORD DE L'EAU



Belle résidence de 950 pi², 2 ch. à c., construction récente, a/c, paysagée, au lac Écarté à Aumond, 10 min. de Maniwaki, 164 900 \$, (819) 441-1297 - Voir cavendre.com (523937)

À VENDRE

330 TERRAINS À VENDRE

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : 819-449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

Ste-Thérèse Chemin Major, lot à vendre 1 acre Lac Beaulieu, prix à discuter (il faut parler anglais) 613-272-5336

Terrain 200 x 200 à Aumond 100% boisé Secteur tranquille près du village. Seulement 4700\$ 819-465-1661

Terrain à vendre 2 acres Lac-Ste-Marie. Accès au lac Raymond 819-467-2782

Terrain à vendre Accès au lac Penichagan, financement possible 2 acres 819-463-4930 après 6h

Terrain donnant accès sur le grand Basketong, superficie 4368m² 35 000\$ 819-449-3435

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

Terrain de plus de 40 000 pieds carrés, à Messines, sablonneux avec arbres matures, prix 9 500\$. 819-449-0566

À VENDRE

Maison de 3 ch. à c., sur la Montée nord de Messines, 324 500 \$. Logis parental au sous-sol. Pour photos et détails, voir le site. www.maison-venteprivee.com. 819-465-1555

SERVICE MOBILE SL

Service de Bobcat, compacteur, entretien de terrain, chipper (pour branches), bois de chauffage, débroussaillage, travail de manoeuvre en construction, carte de CCQ, soudure mobile.

Sébastien Lafrenière
819-441-3065

professionnels

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

CESSIONNAIRE DU GREFFE DE Me CLÉO VAILLANCOURT
Me André Larocque
NOTAIRE-NOTARY
D.E.C., L.L.L., D.D.N.
C.P. 306, 34, RUE PRINCIPALE GRACEFIELD, QC JOX 1W0
TÉL.: 463-2880 FAX: 463-4452

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages
Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Inspecteur en bâtiment immobilier Résidentiel & Commercial Dans l'Outaouais Confidentielle & impartiale
Jacques Rochon
Tel. (Qc) 819.463.1409 (Ont) 613.204.3450
(25 ans d'expérience) inspecteur649@hotmail.com

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

avocats barristers SENGRL LLP.
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Centre Dentaire
Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.
Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.
Dr. Alain Thivierge, D.M.D.
Tél.: 819-459-3881
153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

Ancien surintendant ferait travaux de construction de tous genres, 35 ans d'expérience, estimation gratuite 819-465-3388

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

Je garderais personnes âgés à leur domicile à la semaine à Maniwaki, avec automobile, expérience et références requises, appelez au 449-3145 ou 819-334-1528

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, con-

struction générale, 20 ans d'expérience. Infos : 819-449-8814

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : 819-449-2538

Résultat garanti, pour le soulagement de la douleur et stress, thérapie par point de pression. Jacqueline 819-441-2882

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 819-449-2007

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou pub-

lic. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : 819-449-7336 ou 819-441-7336

520 OFFRES D'EMPLOI

Coucou! Je suis une responsable en service de garde affiliée avec le réseau petits pas. J'ai deux places de libre pour le 1er septembre, viens t'amuser avec moi. Je demeure à Délage. Appelle-moi au 819-441-2359 et demande Ginette Brazeau (au plaisir de te connaître)

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact.

Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdci@videotron.ca

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

Serveuse ou serveur demandé avec expérience, cuisinier ou cuisinière demandé avec expérience Maniwaki Pizza 819-449-5999 Claire

Recherche aide trappeur info: 465-2211

700 AUTOS À VENDRE

1999 Chev Venture 116 000 km, démarreur distance, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été sur jantes 819-449-2965

2001 Chev. Venture beige 4 portes 160 000 km, 819 449-2965

2002 Sunfire grise, 4 portes 5 vitesses 64 000 km, 819-449-2965

2004 Sunfire 4 portes 5 vitesses 54 000 km, toit ouvrant, Vert 819-449-2965

Auto Suzuki Esteem 1996, 4 cylindre, transmission manuelle 183 600 Km (1950\$) et Honda Civic 1994, transmission manuelle (vente pour pièces 500\$). Informations après 17hrs 819-465-2770

Pontiac Grand Am 1998 136 000 km A/C, CD, 4portes 819-449-3827

Pontiac: Transport 1996 V6 cylindres automatique Prix 2800\$ (négociable) Tél. après 5h au 449-2972

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. 819-440-7305 ou 514-886-0834 ou 819-623-0605

**Ford Escort LX familiale 2.0 automatique
Prix ferme 900\$ Entre 9h et 13h 819-306-0634**



**Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-6083

AVIS PUBLIC

TAXES SCOLAIRES 2009-2010

Les contribuables de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais recevront dans les prochains jours leur compte de taxes scolaires basé sur les données du rôle d'évaluation municipale pour l'exercice débutant le 1^{er} juillet 2009 et se terminant le 30 juin 2010.

• **Date d'envoi** : 5 août 2009

• **Date d'échéance** :

Date d'échéance du 1^{er} versement : 8 septembre 2009.

Date d'échéance du 2^e versement : 7 décembre 2009.

• **Intérêts** :

12 % l'an à compter de la date d'échéance (excepté les arrérages sur lesquels les intérêts sont applicables quotidiennement).

• **Paiement**

1. Par paiement électronique.
2. Aux caisses populaires et la plupart des institutions financières.
3. Par la poste à : Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, C.P. 70, Maniwaki (Québec) J9E 3B3.
4. Au comptoir de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, à Maniwaki ou à Fort-Coulonge.

• Quoique le service des taxes de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais demeure disponible aux heures d'affaires suivantes : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Les contribuables sont fortement encouragés à se prévaloir des services financiers offerts par les institutions locales ou régionales afin d'acquitter leur compte de taxes scolaires.

À noter que pour le **mois d'août** les heures d'ouverture sont les suivantes :

- du lundi au jeudi : de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h 30;
- les vendredis : de 8 h à 12 h.

• **Aucun compte n'est envoyé à la compagnie prêteuse**

Il est de la responsabilité du contribuable d'acheminer son compte de taxes à sa compagnie hypothécaire.

• **Récupération**

La commission scolaire utilise les services de huissiers pour le recouvrement des taxes passées dues.

• Tout contribuable n'ayant pas reçu sa facture de taxes scolaires est prié de communiquer avec le service de la taxe scolaire au numéro suivant : 819-449-7866, poste 233, par télécopie au 819-449-6083 ou par courrier électronique à jacqueline.lacroix@cshbo.qc.ca.

Donné à Maniwaki, ce 16^e jour du mois de juillet 2009.

Harold Sylvain, directeur général



**Commission scolaire
Pierre-Neveu**

La Commission scolaire Pierre-Neveu (CSPN), dont le siège social est situé à Mont-Laurier dans la région des Hautes-Laurentides, emploie plus de neuf cent (900) personnes. Elle offre des services à une clientèle d'environ 6000 élèves répartis entre 23 écoles primaires, deux écoles secondaires, un Centre de formation professionnelle et un Centre d'éducation des adultes (2 points de service).

Concours P-03-09-10

PSYCHOÉDUCATRICE OU PSYCOÉDUCATEUR

LIEU DE TRAVAIL : École Polyvalente Saint-Joseph

STATUT : Poste régulier à temps plein,
35 heures par semaine

ENTRÉE EN FONCTION : le ou vers le 24 août 2009

NATURE DU TRAVAIL

L'emploi de psychoéducatrice ou psychoéducateur comporte plus spécifiquement le dépistage, l'évaluation et l'accompagnement des élèves qui présentent ou qui sont susceptibles de présenter des difficultés d'adaptation, la mise en place de conditions favorables au développement de l'autonomie et une intervention sur les attitudes et les comportements qui ont un impact négatif sur les apprentissages et l'insertion sociale de l'élève, et un rôle conseil et de soutien auprès des intervenantes et intervenants scolaires et des parents.

QUALIFICATIONS REQUISES

Être membre de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices.

Toute personne intéressée peut poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae, au plus tard **le 14 août 2009 à 16 h 00 par courrier électronique à l'adresse suivante : ressources.humaines@cspn.qc.ca ou par la poste à :**

**Service des ressources humaines
Commission scolaire Pierre-Neveu
525, rue de la Madone
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S4**

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes retenues seront contactées.

annonces classées

819-449-1725

Taurus 1994, 1 propriétaire, bonne condition pneu 6 mois d'usure 819-463-2296

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Camion GMC Z71 1988 Excellente condition 819-463-4968

Dodge RAM 1500 4X4 1997 Bonne condition avec 4 tire a cloue neuf \$3000 819-441-8632 ou 819-449-0000

GMC Z71 1988 Excellente condition 819-463-4968

GMC 1/2 ton 1989 et Plymouth Laser 1994, pour les pièces 500\$ chaque 819-449-2351 ou cell 819-334-1952

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Camion Ford F150 4x4 Cabine allongée 5L, 1989, bonne état 1600\$, Pontiac Grand am 1996 800\$ 441-1281

F-150 1991, 4x4 Lariat 5.0L, pneus 31", très bonne mécanique et F-250 1992, 4x4 1200\$ pour les deux, François 465-2231

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : 819-463-1190 ou 819-441-9357

1999 Skidoo Rotax 500CC Formula DLX, 1200\$ À vendre pour raisons de santé 819-449-2351 ou cell 819-334-1952

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez Marc.

Bateau de pêche Marvac, tout équipé,

OFFRE D'EMPLOI

Cuisinier responsable de soir

- Poste à temps plein
- Salaire très compétitif
- Possibilité d'avancement
- Avantage comme golf gratuit
- Horaire stable mais selon occupation
- Expérience requise
- Formation continue

Veillez svp envoyer votre curriculum vitae à l'attention d'Isabelle Rusenstrom au 819-441-1370
ou
par courriel à l'attention d'Annie Pelletier au annie.pelletier@chateauloque.com



moteur Mercury 100 HP ELPTO, ancre élect, sonar, boussole, support moteur aux, radio AM FM, cassettes, Radio marin, Coffres lignes, vivier, réservoir ess 15 gal, toile pl grandeur, toile transport, remorque rouleaux basculant, poteaux enlignement, courroies retenue à cliquets. Info (819) 449-5057

Camper 8' avec fournaise, réfrigérateur 819-441-2754

Campeur 1990, Travel mate 9pi, condition A1, tout équipé. 819-463-0938

Dumbogey, 2 places pour enfants, de marque Dazon, 2005 Starter électrique, reculon, 2 vitesses demande 950\$ 819-441-3243

Lac des Cèdres, roulotte à vendre 1 ch à coucher et possibilité de 6 personnes, douche, toilette, cuisinière 3500\$ NÉGOCIABLE 1-819-246-9371

Petite moto 50 CC 4 temps à vendre. Démarreur électrique, 4 vitesses, n'a presque pas servi. Demande 500 \$. Pour informations: 819-449-7247.

Roulotte Bonair 36' toute équipée, 2 extensions, A/C, 1 cc lit queen, sofa lit, ensemble cuisine, 2 frigo, micro ondes, 2 cabanons, foyer ext + bois chauff, ens patio, BBQ, satellite, patio 30' x 8'. Installée Pavillon Arc en ciel, Baskatong Info (819) 449-5057

Roulotte Fift Wheel 30 pieds Springdale 2005. A/C, micro-onde, système de son, extension double, divan lit, chambres fermées, Baskatong domaine À l'aube du lac, à 2 km du relais 58. Abri 10x10, remise, patio, bord de l'eau 22 000\$ nég. 819-523-7338

Roulotte Terry 39 pieds 1996 avec 2 extensions, toiture neuve, Grand-Remous, prélard 2006 2c. Patio 2006 14x12. Il faut vendre. Faites une offre 16 500\$ 450-370-0485

Super deal!!! Chapparral 26 pieds V8, couche 4, toilette, lavabo, fridge comme un neuf. Saison payée chez Rainville, quai avec électricité. Expertise maritime 2012, valeur 23 000\$ pour 13 900\$ Faites vite 819-462-0662 Luc

VTT 2003 Polaris, 400cc Sportman, très



OFFRE D'EMPLOI

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe

RÉCEPTIONNISTE SOIR ET NUIT

- Préposé (e) à la réception
- Effectuer les entrées informatiques
- Autres tâches connexes à ce poste

Conditions :

- Disponibilité immédiate
- Horaire variable
- Salaire à discuter

Les candidats peuvent se présenter à :
Daniel Argudin

Auberge du Draveur / 85, rue Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5 ou par courriel : hotel@aubergedraveur.qc.ca
Fax : 819-449-2081

bonne condition, pelle à neige. 4 100 \$, 819-441-0899

VTT 2005 Bombardier Quest Max, 650cc, 2 places le vrai, 3 400 km, 6 800 \$, 819-441-0899

730 MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

750 DIVERS

2 lampes de salon rustique en porcelaine de couleur blé, 50 \$, base de lit en bois 39po, 50\$, set (2) snow phone neuf payer, 400\$ demande 225\$, 819-449-7636

2 ensembles de mobilier de chambre d'enfants comprenant: lit capitaine, matelas, bureau (fille), bureau (gars) pupitre plus luche, table de nuit, bibliothèque. 3 ans d'usure seulement, très bonne condition +, Valeur 1200\$ ch. ensemble, demande 350\$ par ensemble. 819-465-1423 ou 819-441-6411

Hors-bord 4.5 Hp Merc 425\$, 15 Hp & 35 Hp OMC 550\$ & 1600\$, bateau Gastron 16' 150 Hp Merc. 2500\$ info.: 819-449-1881

Ensemble de meubles chambre à coucher, 5 mcs mélamine de qualité noir et blanc, grandeur king, valeur à neuf 3 000\$ demande

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

350\$, 819-465-1423 ou 819-441-6411

Génératrice 13,75 KVA avec moteur Détroit à gaz, 4 roues magnésium jantes grandeur 15 pour GM. Cavalier 97, 4 portes, standard, 5 vitesses 819-449-3037

Quadriporteur electro quad utilisé 3 fois, rouge, super équipé, sécuritaire ++, miroir, phare avant, arière, siège ajustable, appuie bras etc... faut voir prix neuf 3800.00 demande: 1999.00 819-306-0627

Laveuse, sècheuse de marque inglis 1 an et demi d'usure, demande 500\$ 819-449-6112

Lit grandeur petit avec sommier et matelas neuf de très bonne qualité, valeur 750\$ demande 200\$ 819-465-1423

À VENDRE



Vue du lac et Mont Ste-Marie. Proximité du golf. 2 450 pc,3cc. Loft au dessus du garage. Grand deck.

Wow! Spectacular view of Mont Ste-Marie (ski and golf) Spacious 2 storey home, less than one hour from Ottawa. 2 450 sq.ft. 299 900\$.

Diane Deslauriers.com
(613)248-CLEF (2533)
Re/Max Vision (1990) Inc.



OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE & CONSEILLER DÉPARTEMENT DE L'ÉLECTRONIQUE

TÂCHES :

- Recevoir le client et chercher à connaître ses besoins réels;
- Conseiller les clients dans leurs achats en leur faisant valoir les qualités de la marchandise;
- Renseigner la clientèle sur l'usage et l'entretien de l'article et faire une démonstration de ce dernier;
- Expliquer les conditions de vente à crédit;
- Fixer la date de livraison s'il y a lieu;
- Établir le bon de commande ou le contrat de vente;
- Rédiger les rapports de vente;
- Faire l'inventaire de son stock et en demander le réapprovisionnement;
- Exploiter les systèmes informatisés de tenue d'inventaire et commande de stocks;
- Se tenir à jour dans les technologies courantes et futures;
- S'assurer que les conseillers électroniques reçoivent les bonnes formations;
- Voir en tout temps à une belle présentation du département.

Un salaire de base plus commission ou prime au rendement est accordé selon l'expérience et la formation du candidat(e). Nous offrons un régime d'assurances collectives et de REER.

Si le défi vous intéresse, vous devez faire parvenir votre CV avant le 24 juillet 2009, à l'attention de :

Mme Chantal Tassé
Ameublement Branchaud inc.
52, route 105 Nord
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Téléphone : (819) 449-2610, 2242
Télécopieur : (819) 449-2246
Courriel : chantaltasse@branchaud.qc.ca

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Piscine 21 pieds avec moteur et deck. 350\$ 441-1179

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : 819-441-2127



À VENDRE
Honda Civic SI 1993,
plusieurs modifications,
rouge. Infos : 819-449-2077

Sable, gravier, remplissage, pierre concassées, terre à parreterre. 819-449-3560

Sableuse Tenco avec grille hydrolique 819-449-4086

Téléviseur, CD, Poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse vendus ensemble ou séparément 449-6447

Kayak de mer Sunflight 12 pieds, ensemble de sécurité, tout équipé. Prix demandé: 950\$ 819-438-2760

Vente Garage: 18 juillet, de 8h à 16h, 23 chemin des pins Messines (ancienne auberge des Pins), hote de 135 po, cuisinière propane, réfrigérateur double, f/s comercial, 2 friteuses 16 po, lavabo, toilette, bain, poele 24 po, réfrigérateur électrique, meubles, literie, vaisselle etc.

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Chauffeurs d'autobus scolaire demandés pour la région de Bouchette infos 819-465-1823

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Femme responsable avec chats d'intérieur opérés, cherche logement 3 1/2 ou 4 1/2 chauffé/éclairé ou non, dans Maniwaki, à prix abordable. Réf. disponible 819-441-3170

Recherche personne connaissant le logiciel

Access pour monter une base de données 819-449-1725

Recherche personne pour faire travaux sur ordinateur avec imprimante 819-441-3315

APPARTEMENT À LOUER

4 1/2 dans
le centre-ville
de Maniwaki,
pas chauffé,
ni éclairé, libre
immédiatement.

Infos :
819-660-0364

Carnet social

Divers :

• Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163

• Le Club Optimiste de Délage fera un tirage d'un sac d'école le 25 juillet prochain pour les jeunes du primaire qui réside à Délage. Inscription se fait au dépanneur 4 Fourches à Délage jusqu'au 24 juillet prochain, infos : 819-449-4281

• Paroisse Saint-Félix de Lac Blue Sea : Messe Lac des Îles à 19h30, le 15 août et le 5 septembre.

• Paroisse St-Rock, Cayamant - Messes 2009 à 9h30 : 2, 16, 23 août et 6 septembre, suivi de la bénédiction au cimetière de Cayamant. Cimetière Lac à Larche à venir.

• Patricia Beauregard, artiste-peintre - 819-465-1555 : du 6 juillet au 19 octobre, au bureau de l'Honorable Lawrence Cannon, MP, au 143-B, Principale Sud à Maniwaki, 819-441-2510, bureau ouvert lundi, jeudi et vendredi.

• 19e Congrès des A-A, district 90-20, les 21-22 et 23 août. Thème : Ici pour soi au Centre Collégial de Mont-Laurier, 700, rue Parent à Mont-Laurier.

Le samedi 25 juillet :

• Bazar pour la paroisse St-Rock, Cayamant à 9h à la salle municipale. Infos : 819-463-0511 (Claire) ou 819-463-2586 (Jacqueline).

• Le comité du centre récréatif du Lac Long désire vous inviter au tournoi de balle annuel de Camille Fortin. Les inscriptions se feront à partir de 9h au coût de 5 \$ par personne. Des hot dogs et hamburgers sur le BBQ seront vendus pour le dîner, suivi du souper de steak et soirée dansante au coût de 15 \$ par personne. La bienvenue est lancée à tous, venez vous amuser. Infos : 819-463-3717 ou 819-463-4607

Le samedi 1er août :

• Tournoi de dards d'André Paul, à la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, 239, rue King à Maniwaki, inscription avant le 28 juillet 2009. Infos : Kathleen Matthews au 819-449-7984, Louise au 819-449-5903 ou Irène au 819-449-3454

Le samedi 8 août :

• L'Association Poivre et Sel organise un voyage au Festival de l'ail à Perth. Départ à 8h de

l'église Ste-Thérèse, coût de 35 \$, inclus transport, entrée, goûter, beaucoup d'activités et prix. Infos : Pierrette au 819-449-6417 ou Denise au 819-449-2160

Tous les 2 dimanches du mois :

• Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
• Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos : 819-441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625

• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

• Tous les lundis du moi de juin de 16h30 à 19h30 à l'école St-Michaël de Low : Café Internet haute-vitesse. Pour toute la population. Infos : appelez Lyne au 819-422-3584

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos (819) 463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

• Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

• Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.

5746.

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, 334, route 105, Low, Qc, J0X 2C0, 819-422-3548, ouvert tous les jours de 8h à 16h.

• PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS au Centre CLSC de Low sur rendez-vous le matin de 7h à 8h45, le 21 Juillet et les 4 et 18 août. Au Centre communautaire du lac Ste Marie sur rendez-vous, le matin de 7h à 8h45, le 28 Juillet et le 11 et 25 août.

• 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low Jeu de Curolling et cartes, courses aux trésors etc. Excepter les derniers mardis du mois. Info: Denis 819-422-3284 ou Brenda 819-422-1865

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

• 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low : 819 422-3584

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, cela débutera le 1er juillet, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

• Club de l'Âge d'Or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Église maison au 361, des Oblas à 17h30, infos : 819-438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Info: 819-465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-1597 ou 4848.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

• De 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819-467-3774

• 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux

ordinateurs pour les personnes âgées. Le cours est offert selon demandes et selon disponibilité de la personne ressource. SVP réserver à la bibliothèque 819-467-5746

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Pour infos 819-463-4024

• CENTRE DE SANTE VALLÉE DE LA GATINEAU CLSC Autres services, de 13h30 à 16h30, le 22 Juillet et le 5 août, au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105 sur rendez-vous. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

• De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse.. Pour toute la population. Infos : appeler Lyne 819-422-3584

• 19h30: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford, Gisèle 819-467-3317

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. 819-463-4024

Tous les jeudis :

• Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney au 819-467-4367

• 19h : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de fléchettes / darts André au 819-467-4367

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

• De 16h à 20h: Centre Bethany de Danford Lake: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos : Gisèle 819-467-3317

Au 2 mardis du mois

• Bingo âge d'or de Lac-Ste-Marie au centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : 819-449-2362.

• Club de cartes, centre communautaire de Lac-Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093

• 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low : Infos : 819-422-3584

ATTENTION : Aidez-nous à mieux vous servir ! Veuillez autant que possible nous faire parvenir une version électronique de vos communiqués – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel suivante : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

nécrologie



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

La famille Lachapelle a le regret de vous annoncer le décès de

MME NICOLE LACHAPELLE
(née Sabourin)

De Gracefield, décédée le 9 juillet 2009 à domicile, à l'âge de 66 ans. Elle était la fille de feu Jacques Sabourin et de feu Solange Auger. Elle laisse dans le deuil son époux Fernand Lachapelle, ses enfants; Yves (Nicole Labelle) et Cindie, ses petits-enfants; Maxime, Francis et Audrey-Anne, ses frères; Conrad (Nicole Léveillée) et Joffre « Jeff », ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield à compter de 10h le vendredi 17 juillet 2009, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec.



M FERNAND CHAUSSÉ

of Danford Lake, passed away peacefully July 11, 2009, at home, at the age of 70. Beloved son of late Pierre Chaussé and Rose-Alma Blais. Loving husband Carol Derby. Dear father of Brenda (Roger), Marlene (Peter), Mark (Lucille) and Richard (Anne). Loving grandfather of Erik (Chantal), Gary (Kayla), Michel, Philippe, Kelly C, Kelly B and Alison. Brother of Pierrette (Georges), brother-in-law of Leslie and Marla Quinn. Also survived by many nephews, nieces and friends especially Santo. Predeceased by his grandson Patrick, 2 brothers Antonin and Henri and 2 sisters Laurette and Yvette. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Gracefield**. Funeral service was be celebrated at 2 p.m. at the St-James church of Wright, Tuesday July 14, 2009. Interment at St-James cemetery. Donations to the Dialysis of the Maniwaki Hospital would be appreciated.



1 an déjà

Guy St-Jacques

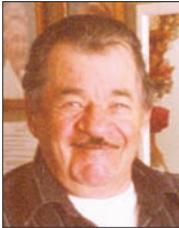
Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse **Huguette, Hélène, Annie, Mila et Annabel**



M PATRICK «Pow Pow» GRENIER

De Grand-Remous, est décédé le 23 juin 2009 au Centre Hospitalier de Val d'Or, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Aimé Grenier et de feu Carmelle Bourassa. Il laisse dans le deuil ses enfants; Nathalie (Pascal Bégin) de Ste-Julie, Réal (Rébecca Poulter) de Calgary, sa petite-fille Annabelle Bégin, ses sœur Mireille et Claudette ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Heures de visites : le samedi 18 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h, suivi de l'incinération, le service religieux aura lieu le samedi 25 juillet à 14h en l'église St-Mathieu du Parc en Mauricie suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.



Cérémonie commémorative

M. Raymond «Ray» Lyons

Suite au décès de M. Lyons survenu le 28 juin 2009, une cérémonie aura lieu le 2 août 2009 à 14h30 à l'église Baptiste évangélique au 341, boulevard des Ruisseaux à Mont-Laurier. La cérémonie sera présentée par le pasteur Réal Goulet (Christina).



1^{er} Anniversaire



Pierre Labonté (15 juillet 2008)

Un an déjà,
C'est comme si c'était hier...
La plaie est grande ouverte
Et elle saigne toujours.
Ce départ nous fait mal
Au plus profond de notre âme.
D'où tu es, puisses-tu y avoir trouvé
Le soulagement à tes douleurs.
C'est cet espoir qui nous aide à supporter ton départ. Mais c'était beaucoup trop tôt...
Où que tu sois, veille sur nous.
**Ta mère, ta soeur Ginette,
tes frères Bernard, Robert et Maurice**



Coopérative Funéraire Brunet

« Nous sommes riches de nos vailleurs »

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

Salons :
Maniwaki et Mont-Laurier
819 449-6082
Télé.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

En mémoire de nos parents

Antonia Piché Saumur (1924-2007) **Hector Saumur (1923-2000)**

Allo M'man et P'pa
Après avoir pris votre envol tous les deux, nos pensées se tournent vers vous.
Sachez que vos noms continuent à être prononcés. Vous n'êtes plus parmi nous, vous êtes auprès de chacun de nous; au centre de nos cœurs. Soyez heureux dans votre petit coin de paradis. Le chagrin est toujours là, mais les précieux souvenirs restent. Merci, pour tout ce que vous nous avez donné si généreusement. Avec tout notre amour.

Votre famille
xxxxx
♥♥♥♥♥



À la douce mémoire

Line Lirette

Une femme d'exception, 2 ans se sont écoulés depuis que tu nous as quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une amie extraordinaire, une femme de valeur, une femme d'exception. Merci de nous avoir tant donné, sois bénie éternellement... et repose en paix.



Maman, ta soeur Lisette et son conjoint Rolland

Un mot d'espoir

Vous monsieur, vous madame... qui savez écouter l'appel de vos frères et soeurs dans le besoin... qui avez toujours la main grande ouverte quand vient le temps de contribuer à la réussite d'une juste cause, je vous salue. La bonne fortune vous a souri et les biens que Dieu vous a confiés ici-bas, vous n'hésitez jamais à les partager avec vos frères et soeurs moins bien nantis. Vous êtes une lumière d'espoir pour tous ceux qui sont moins pourvus de richesses. Pour vous aussi, les temps sont difficiles, mais ça ne vous empêche pas de continuer à faire le bien autour de vous en hommes et femmes «justes» que vous êtes. En vous regardant, l'on se plaît à espérer que le Paradis vous attend à la fin de vos jours car, non seulement vous avez fait fructifier vos biens, mais vous les avez partagés avec ceux qui sont moins fortunés. Dieu vous bénisse !

JACP

2^e Anniversaire

Philippe Rochon
(17 juillet 2007)

Déjà 2 ans qu'il est parti emportant mon coeur avec lui. Malgré tout, tu es toujours avec moi et tous les jours, on parle de toi en attendant de se rejoindre un jour. Veille sur nous «gars».

Pop qui t'aimera toujours et Michelle

Une messe anniversaire sera célébrée le 19 juillet 2009 à 9h30 à Messines.



3^e Anniversaire

Diane Buckshot

Le 12 juillet 2006 se terminait soudainement ton passage sur la terre. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Bien que notre coeur soit rempli de tristesse depuis ton départ, nous gardons en mémoire ton beau sourire, ta grande générosité et ton grand coeur. Malgré le mal d'accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Parents et ami(e)s, ayez une pensée pour elle.

Tes parents Jim et Fernande et tes soeurs Brenda, Sandra et Marilyn



2^e anniversaire

Philippe St-Denis Rochon
(17 juillet 2007)

Les années passent, mais la douleur reste la même... beaucoup plus profonde que les larmes.

Se souvenir de toi est bien facile, mais s'habituer à ton absence est toujours bien pénible. Déjà deux années se sont écoulées depuis que tu nous à quittée si soudainement.

Tu vivras dans nos cœurs pour toujours.

Donne-nous la paix et le courage de continuer notre chemin jusqu'au jour où nous serons réunis à nouveau.

On t'aiment!
xox
Mom, Jim et Mélissa



AbitibiBowater : 500 000 heures sans accident

David Paterson, président et chef de la direction rend un vibrant hommage aux travailleurs

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI -David Paterson, président et chef de la direction de la forestière AbitibiBowater est venu d'Atlanta, en Géorgie, pour remettre une plaque témoignant des 500 000 heures sans accident au travail aux valeureux travailleurs de la scierie de Maniwaki.

Presque tous les employés d'AbitibiBowater à Maniwaki se sont regroupés à l'Auberge du Draveur pour cet événement historique. Le directeur de l'usine, Paul Grondin, a fait l'éloge des travailleurs en leur rappelant l'importance de la sécurité et de la santé au travail.

«C'est un exploit vraiment exceptionnel d'autant plus qu'il a été réussi en temps de crise économique et à une période où l'entreprise doit avoir recours à un horaire irrégulier et au partage du travail. La culture de la santé et de la sécurité au travail est devenue un objectif permanent des membres de toute l'équipe. Je tiens à vous féliciter tous pour cette remarquable performance.»

Un modèle

Yves Laflamme, premier vice-président des produits du bois chez AbitibiBowater a indiqué que les travailleurs de la Vallée-de-la-Gatineau étaient un modèle à suivre pour l'ensemble de la famille des travailleurs de la forestière partout sur la planète.

«Cette performance est d'autant plus méritoire qu'elle a été réalisée à la suite d'un ajustement de la coupe des billes qui est passée de 16 à 10 pieds. Malgré ce changement de cap dans la production, vous avez maintenu un rythme impressionnant au niveau de la santé et de la sécurité au travail. Les autres travailleurs de l'entreprise ont les yeux rivés sur vous. Cette marque historique est déjà dépassée au moment où on se parle. Il s'agit d'un accomplissement exceptionnel qui met la barre très haute dans l'atteinte de l'excellence pour l'ensemble de la famille des travailleurs d'AbitibiBowater.»

Parole du président

David Paterson, un colosse d'homme, qui pourrait faire partie de la ligne défensive des Falcons d'Atlanta de la LNF tellement il est imposant physiquement, était ravi de se retrouver à Maniwaki pour



David Paterson, président et chef de la direction d'AbitibiBowater présente une plaque commémorant les 500 000 heures sans accident au travail aux membres du Comité de la santé et de la sécurité au travail Francine Lacroix, Pierre Rozon, Mario Marcil, Kavin St-Jean, Réjean St-Amour, Alain Desmeules, Charles Maurice et Bernard Fortin. Yves Laflamme, premier vice-président des produits du bois, Gilbert Demers, vice-président de la division forestière et scierie, région de Québec, Nicolas Pedneault, directeur de la sécurité en santé pour le Canada du service des ressources humaines de la compagnie et Pierre Rougeau, premier vice-président du papier journal ont également félicité les travailleurs de la scierie de Maniwaki et Paul Grondin, directeur de l'usine.

honorer «une équipe de travailleurs exceptionnelle.»

«Il s'agit d'une première pour moi en ce mercredi 8 juillet puisque deux de nos équipes, pour autant d'usines, ont atteint cette marque impressionnante. Nous saluons également la performance des travailleurs de la scierie des Outardes près de Baie Comeau, une usine moins imposante que celle de Maniwaki mais qui s'inscrit également dans l'histoire de notre compagnie», d'indiquer le président Paterson, un homme très simple qui n'a pas manqué de féliciter les travailleurs de la Vallée-de-la-Gatineau.

Nous avons eu l'occasion de discuter avec lui avant qu'il ne se dirige vers l'aéroport de Maniwaki pour retourner au siège social de la compagnie à Atlanta. Amateur de pêche, nous l'avons informé de la quantité de lacs dans notre région. «Is there any walleyes over here ?» Nous lui avons répondu qu'il y en avait beaucoup plus que 500 000. «I should come back in your beautiful area for a fishing trip.»

Questions des travailleurs

Le président Paterson a indiqué que le plan de restructuration de l'entreprise est réalisé aux deux tiers compte tenu de l'échéancier. «Notre plan de restructuration devrait être

complété dès septembre prochain et présenté aux créanciers au terme du premier trimestre de 2010. Un constat nous apparaît évident, nous devons faire preuve de créativité et développer d'autres produits dérivés de la forêt pour pallier à la production du papier journal qui est en régression constante surtout sur le marché nord-américain. Notre usine de Gatineau se sort tout de même admirablement bien de cette impasse puisqu'elle exporte en Europe pour l'équivalent de 50 % de sa production. Il est certain que l'entreprise devra réduire ses composantes. L'usine de Maniwaki figure avantageusement dans les plans de l'entreprise.»

La santé et la sécurité au travail

Paul Grondin a souligné l'excellence du travail accompli par le Comité de la santé et de la sécurité au travail de l'usine de Maniwaki qui est composé de Pierre Rozon, Francine Lacroix, Mario Marcil, Kavin St-Jean, Réjean St-Amour, Charles Maurice, président du local 192 de la FTQ et Bernard Fortin, président du local 2995 de la FTQ qui représentent les travailleurs syndiqués de la scierie de Maniwaki.

La production continue à l'usine. Un nouvel horaire de travail est actuellement en vigueur afin d'assurer du travail au plus grand nombre de travailleurs possible sur une base quotidienne.

Une bourse de 10 000 \$

La performance exceptionnelle des travailleurs de Maniwaki leur a valu une bourse de 10 000 \$. Cette belle cagnotte a été refilee à la Fondation Jean-Claude Branchaud pour l'aide à la jeunesse de la Vallée-de-la-Gatineau. Louis-Arthur Branchaud, qui représentait la fondation, a tenu à remercier les travailleurs pour cette marque de confiance à l'endroit de la Fondation.

Les travailleurs et les dirigeants de la scierie de Maniwaki, de même que les



Une partie des quelque 125 travailleurs qui ont assisté à la remise d'une plaque par David Paterson, président et chef de la direction d'AbitibiBowater témoignant des 500 000 heures sans accident au travail lors d'une rencontre qui avait lieu mercredi dernier à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

représentants de la Fondation Jean-Claude Branchaud, ont donné rendez-vous à la presse régionale, dès jeudi, à 16h, à l'usine du chemin Montcerf alors qu'ils dévoileront les cinq organismes qui bénéficieront de tranches identiques de 2 000 \$ chacun dans la poursuite de leurs objectifs communautaires.

«Il s'agit d'une journée mémorable pour nos travailleurs que je tiens à nouveau à féliciter pour cette belle performance», conclut le directeur de l'usine, Paul Grondin.



David Paterson a présenté un chèque de 10 000 \$ à Louis-Arthur Branchaud, représentant la Fondation Jean-Claude Branchaud. Les travailleurs et les dirigeants, de même que des représentants de la Fondation, remettront des chèques de 2 000 \$ à cinq organismes de la région pour les aider financièrement à poursuivre leurs engagements auprès de la communauté régionale.

SCIERIE DE MANIWAKI



500 000 HEURES

SANS BLESSURE ENREGISTRABLE

Bryson	Bernatchez	Michel	Beaudoin	François-Olivier	Beaudoin
Eugène	Charrette	Alain	Beluet	Nicole	Beaudoin
Martin	Coggin	Stéphane	Carreau	Robert	Beaudoin
Daniel	Crytes	Marco	Charbonneau	Jean	Bertrand
Réjean	Cyr	Gérard	Charbonneau	Jean	Bouchard
Anthime	Danis	Alain	Constantineau	Dominik	Chartier
Denis	Danis	Sébastien	Côté	Alain	Demeules
Luc	Éthier	Normand	Doucet	Guy	Dionne
Jean-Denis	Forcier	Luc	Gareau	Alain	Duperré
Richard	Forst	Wayne	Hnadiuk	Jean-Philippe	Ethier
Bernard	Forin	Mario	Lacasse	Richard	Forin
Conrad	Gagnon	Daniel	Lachapelle	Jocelyn	Galipeau
Michel	Giguère	Odile	Lacroix	Pierre	Garceau
Gerry	Heafey	André	Lafontaine	Clément	Giasson
John	Isbister	Richard	Lafrenière	Gilbert	Girouard
Allan Jr	Lacaille	Yan	Lafrenière	Paul	Grondin
Francine	Lacroix	Pierre-Paul	Lafrenière	Genevieve	Guérette
Benoît	Lafontaine	Mario	Larche	Bernard	Hubert
Michel	Lafrance	Yves	Lyrette	Dorcy	Kelly
Alain	Lafrenière	Mario	Macdonald	Jonathan	Lapierre
Marc	Lalancette	Rock	Macdonald	Jean-François	Larocque
Mario	Marcil	Jacques	Marenger	Jonathan	Latreille
Lloyd Andrew	Marga	Mario	Mayer	Robert	Lecompte
Charles	Maurice	Michel	Mayer	Yvan	Legault
Serge	Morin	Claude	Mosseau	Martin	Leonard
Pierre	Morin	Marc	Paquette	Nadia	Morin
Jean-Robert	Papineau	Sylvain	Paré	Luc	Normandin
Serge	Poulin	Robert	Perrier	Yves	Paquette
François	Richard	Éric	Plouffe	Jean	Payette
Vital jr	Riel	Marc	Poulin	Michel	Richer
Marc	Riel	Roland	Renaud	Stéphanie	Rouleau
Gaétan	Rivet	Dany	Riel	Steve	Rousseau
Marc	Rozon	Bernard	Rivest	Paul	Routhier
Carl	Séguin	Norbert	Rivet	Guy	Rozon
David	Sénéchal	Simon	Routhier	Pierre	Rozon
Stéphane A.	St-Amour	Kevin	St-Amour	Karine	Saumure
Réjean	St-Amour	Jean	Thibault	Kaven	St-Jean
Sylvain	Thibodeau	Rock	Toussaint	Vincent	Thibault
Linda	Veillette	Charlie	Wabanonick	Renée	Tremblay

**La vie n'a pas de prix,
Penses-y!**

L'émission de télé «C'est ça la vie» parlera de Maniwaki

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Devant environ un quart de million d'auditeurs, la télévision de Radio-Canada parlera bel et bien de Maniwaki en septembre prochain, à l'émission «C'est ça la vie».

En effet, c'est le vendredi 10 juillet dernier que l'équipe de Radio-Canada était à Maniwaki pour enregistrer des images de la ville, principalement à l'entrée sud, presque en face du bureau de l'Office des producteurs de bois, où des créations en peinture rupestre sont toujours en cours.

La recherchiste en chef de cette émission populaire, Rachel, et Mira, l'experte à la caméra, ont passé au moins deux heures devant la «coupe de rocher» qu'on trouve à cet endroit.

Elles y ont capté sur le vif les quatre peintres qui ont réalisé et réalisent encore des œuvres à cet endroit, grâce à l'habile coordination de la peintre multimédia Rita Godin et le support de l'association de la route de l'Eau-Vive.

Une belle vitrine pour Maniwaki

D'abord intriguées avant de voir, les deux équipières de «C'est ça la vie» se sont montrées fort surprises et ravies de l'ensemble d'œuvres qui peuplent actuellement cette «murale» d'œuvres rupestres.

Il faut dire que «l'émission dont il est fait mention se spécialise dans les sujets jugés inédits, originaux, hors de l'ordinaire, bref dans des réalisations de gens considérés comme passionnés, animés d'une habileté à sortir des sentiers battus et à dynamiser leur milieu», ont rappelé les deux équipières de Radio-Canada.

Ces dernières ont soutenu que ce genre de peinture, cette sorte de salle d'exposition à ciel ouvert à l'entrée de Maniwaki, s'avérait un sujet des plus intéressants. Leurs recherches établissent qu'on ne trouve pas du pareil dans tout le Québec et le Canada et qu'en conséquence ces réalisations cadrent tout à fait dans les critères de sélection de sujets.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a déclaré que ces réalisations artistiques composaient une belle vitrine pour Maniwaki. et que «c'était extra de



Le vendredi 10 juillet dernier, une équipe de Radio-Canada est venue à Maniwaki enregistrer les peintres en plein travail sur la murale située de peinture rupestre, à l'entrée sud de la ville.

choisir Maniwaki comme premier lieu de peinture rupestre».

Un lien Internet entre la Ville et l'AREV

«Vous, les artistes, vous avez emboîté le pas à la volonté des maires de l'AREV de développer tout un secteur de notre MRC et votre travail devient une fierté pour nous ainsi qu'un lien entre les municipalités», a indiqué Robert Coulombe..

Rappelons que le projet total de

peinture rupestre veut créer un circuit de sites reliant chacune des 5 municipalités de l'Association, à savoir Aumond, Délage, Maniwaki, Ste-Thérèse et Bouchette.

Le président de l'UMQ et maire de Maniwaki a par ailleurs confirmé que «dans tous ses déplacements inhérents à ses fonctions, à travers le Québec, il avait bien sûr vu des œuvres géantes peintes sur les murs des édifices, mais jamais des peintures rupestres» dont l'origine se

trouve dans la Préhistoire.

Enfin, le premier élu de la ville hôtesse des groupes de travail de l'AREV a demandé de concrétiser un lien direct sur Internet entre sa Ville, l'AREV par le biais des peintures qu'on peut trouver sur cette murale et à l'exposition qui peut être visitée jusqu'à la fin d'août, dans la verrière de l'hôtel du Château Logue.

2008 RAPTOR 250

RABAIS DE 1 499 \$!



- GRIS
- #Y2200

4 200\$



Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2008 BRUIN 350

RABAIS DE 1 424 \$!



- ROUGE
- #Y2205

5 575\$



Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2009 GRIZZLY 550

RABAIS DE 2 149 \$!



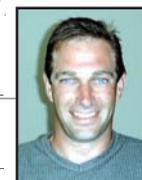
- ROUGE
- #Y2301

8 350\$



Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

RECHERCHÉ



POUR SON SERVICE !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

SOIRÉE DES HOMMES: 32 participants

Très belle participation et un gros merci à R. Hamel et Fils pour cette superbe soirée dont le responsable était Raynald Hamel qui a offert de très beaux cadeaux aux participants. Le gagnant du tirage 50/50: Luc Morin. Félicitation aux 2 équipes

gagnantes qui ont remis une carte à -6, l'équipe de Sébastien Constantineau et de Aurèle Hamel. Bravo à Claude Girard au no 2 et Denis Langevin au no 7 qui ont fait un eagle.

Un MERCI spécial à Carole Martin et Nathalie Piché.

SOIRÉE DES DAMES : 28 participantes

Cette soirée spéciale pyjama commandité par les Sports Dault et Frères fut une belle réussite. Le tout c'est déroulé avec une belle température et de la bonne humeur. Plusieurs prix ont été remis aux participantes par les 2 responsables de la soirée, Lorraine Gravel et Sylvie Martel.

4 prix ont été tiré au hasard par Lorraine Blouin de la Brasserie La Table Ronde. La gagnante sur le vert au no 3: Martha Moore et la gagnante du trou no 4, la plus longue drive: Ginette Vachon. Le tirage du 50/50 a été gagné par Glorianne Morin. Le prix spécial



Golf aux 3 Clochers

a été gagné par Julie Thiboutot. Merci à notre commanditaire et nos participantes! La semaine prochaine notre soirée sera commandité par la Pharmacie Jean Coutu.



**TOURNOI DE NUIT
LE 17 JUILLET
PAR LA CHAMBRE
DE COMMERCE DE
MANIWAKI.**

La Fête Nationale des Québécois à Cayamant: un succès!

CAYAMANT - C'est vendredi soir que débutaient au Cayamant les festivités de la Fête Nationale des Québécois, avec une parade qui réunissait près de 30 VTT. Les véhicules ont parcouru les rues du village et sont retournés ensuite au complexe

diverses activités. Les tirs de chevaux réunissaient une vingtaine d'équipes de chevaux qui se sont fait compétition, pour le plus grand plaisir des gens qui ont fort apprécié le spectacle. Suivait ensuite la compétitions d'hommes forts et les tirs de vtt. Un souper avait été préparé par le comité à un prix abordable pour tous.



Sylvain Rochon et son petit fils participant à la parade tant attendue.

Dès 20 h la munique débutait avec «Les Rollands», des gars de chez nous, qui offraient une soirée enlevante aux participants.

Dimanche, le rodéo a vllé la vedette avec pas mois de 27 compétiteurs de tous les âges : une réussite complète ! Les activités se terminaient avec la remise des prix sous le chapiteau.

municipal.

La fête continuait sous le chapiteau avec la disco de Phillippe Bertrand DJ 'Mixmeister' qui a fait danser tout le monde.

Samedi matin à 10 h, c'était la «grosse parade»: chevaux et carrioles défilaient dans le village. Puis, à 13 h, se tenaient

Le comité des Loisirs Culturels de Cayamant est fort satisfait. Si l'on s'attendait à une belle réussite, on doit dire que le résultat a dépassé toutes les espérances ! Il semble évident que d'avoir regroupé toutes les activités au même endroit a contribué au succès de la Fête.

On se donne rendez vous l'an prochain, avec d'autres changements !



Les bénévoles Suzanne McMillan, Patrick Courcelles, Suzie Rochon, Rhéal Roulleau sont heureux du succès de l'évènement.

22^e année

École de hockey
Michel Ouellette

École certifiée «sport-qual»
à Mont-Laurier

Du 17 au 22 août 2009

- MAGH
- Atome
- Pee-wee
- Bantam
- Midget
- Gardien de but

Informations
(819) 623-2480
(819) 623-4882

À la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki

TOURNOI DE DARDS
ANDRÉ PAUL, LE SAMEDI 1^{ER} AOÛT 2009

Inscriptions avant le 28 juillet 2009

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter,
Kathleen au 819-449-7984, 819-449-5903
(Louise) ou 819-449-3454 (Irène)

Philippe Coggins présidera la Pakwaun 2010

MANIWAKI - Bonne nouvelle pour la région. Le club Lion de Maniwaki, dont les effectifs ont augmenté à la suite de l'adhésion de nouveaux membres, organisera l'édition 2010 de la Pakwaun dont la présidence a été confiée à l'éternel optimiste qu'est Philippe Coggins.

Yannick Gauvreau assurera la vice-présidence de l'organisation. Il faut s'attendre à des modifications à la programmation traditionnelle nous assure le Lion Pierre Auger qui rappelle la tenue du premier tournoi de golf annuel du club Lion qui aura lieu le 22 août prochain Aux

Trois Clochers de Maniwaki.

«Les bénéfices de notre tournoi nous permettront d'acheter des bracelets Médic-Alert pour les jeunes de 4 à 14 ans qui fréquentent les écoles primaires de la

Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais et de la Commission scolaire Western Québec. Serge Boisvert, exporte-couleurs des Canadiens de Montréal participera au tournoi.

La décision de poursuivre dans l'organisation de la Pakwaun a été prise lors d'une rencontre des membres du Club Lion de Maniwaki tenue lundi soir aux Enseignes Performance Plus à Maniwaki.

Saviez-vous que ...

170 incendies de forêt sont causés par les résidants chaque année

En raison de l'absence de verdure sur le parterre forestier et au sol, il ne suffit que de quelques heures d'ensoleillement et de vent pour assécher le combustible.

En 10 ans, les feux occasionnés par les résidants ont coûté près de 7M\$.

Plusieurs activités humaines peuvent déclencher des incendies de forêt. Les principales raisons sont : le brûlage des rebuts, le brûlage d'abattis, les articles de fumeurs et autres feux à ciel ouvert.

66% des incendies de forêt sont causés par l'homme

En effet, même si la foudre allume des incendies qui sont souvent de plus grande envergure, l'activité humaine demeure la cause principale des incendies de forêt.

Chaque année au Québec, les feux de résidants détruisent en moyenne près de 230 hectares de forêt.

Les incendies causés par les résidants se situent généralement près des zones habitées.

Nouveau!

LE GROUPE

Harmonie vous attend!

GROUPE DE DISCUSSION POUR ALCOOLIQUES

Basé sur le programme des Alcooliques Anonymes

LES MARDIS SOIRS

de 7h30 à 9h, en arrière du presbytère de l'église Christ-Roi (132).

VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA 3 GX 2010



64\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Freins ABS
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Plus économique...

UN PRIX JAMAIS VU!

MAZDA 6 GS 2009 COMPLÈTEMENT REDESSINÉE



89\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Transmission automatique
- ✓ Air climatisé
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Système antipatinage
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Mags 17"

VOITURE DE L'ANNÉE ET MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2009

WOW SPÉCIAL DÉMO MIATA MX5 2009 CONVERTIBLE



132\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ TOIT RIGIDE AUTOMATIQUE
- ✓ Air climatisé
- ✓ Siège de cuir
- ✓ Suspension bilstein
- ✓ Mags 17"

SOYEZ DANS LE VENT

En juin c'est l'événement «DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UNE MAZDA!»

À ces prix là on achète!



MAZDA 3 GX SPORT 2010



69\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Redessiné
- ✓ Indicateur de température extérieure
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Volant ajustable et télescopique

MAINTENANT LA PLUS VENDU AU CANADA!

CHEZ NOUS AUCUN PETIT CARACTÈRE

0%
disponible sur certains modèles 2009

Achat 0\$ comptant, transport, préparation et taxes inclus!

1450, boul. Paquette
819-623-4455
Sans frais: 1-866-929-3052

www.performemazda.com

B4000 cabine allongée 4X4 2009



77\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ MARCHÉ-PIEDS CHROME
- ✓ FOND DE BOÎTE
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Air climatisé
- ✓ Attelage de remorquage
- ✓ Phares anti-brouillard
- ✓ Glaces arrière coulissantes
- ✓ Pare-choc chromé

LA CAMIONNETTE 4X4 LA MOINS CHÈRE SUR LE MARCHÉ

MAZDA 3 GX 2010 4 portes



71\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Transmission automatique
- ✓ Air climatisé
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Volant ajustable et télescopique

#1 DURANT 6 ANNÉES CONSÉCUTIVE SELON LE GUIDE DE L'AUTO

B2300 2009



64\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ FOND DE BOÎTE
- ✓ Attache remorque
- ✓ Glace arrière coulissante
- ✓ Chauffe moteur
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Air climatisé
- ✓ Moteur 4 cyl.,

LA CAMIONNETTE LA PLUS ÉCONOMIQUE 7.3L/100 KM

MAZDA CX7 2009



109\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Air climatisé
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Sièges chauffants électriques
- ✓ Contrôle de stabilité
- ✓ Mags 18"

RIEN NE L'ÉGALE

MAZDA 5 GS 2009



84\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Air climatisé
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Mags, 6 passagers
- ✓ 4 cyl.
- ✓ Phares automatiques

MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2008

TRIBUTE GX 4 ROUES MOTRICES 2009



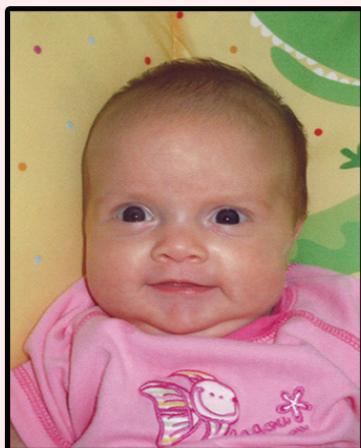
95\$/semaine
en achat
0\$ comptant,
transport et préparation
INCLUS
ET TAXES INCLUSES

inclus

- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Transmission automatique
- ✓ Air climatisé
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Portes et vitres électriques
- ✓ Chauffe moteur
- ✓ Et bien plus....

LE VUS LE PLUS AGRÉABLE À CONDUIRE

Bienvenue Justine!



Chère petite, tes parents, Nadia Galipeau et Eric Blanchette, ainsi que ta soeur Anne-Sophie sont heureux de te souhaiter la bienvenue dans la famille. Née le 25 mars 2009 à 23h08, à Gatineau, tu nous as fait toute une surprise! Tu pesais 4 livres 13 onces et tu mesurais 17 pouces. Après ce long séjour à l'hôpital, au cour duquel tu t'es montrée très forte, tu es en pleine forme, pour notre plus grand bonheur! Nous sommes maintenant tous réunis et comblés!

Avec tout notre amour...
Papa, maman, Anne-Sophie xxx
et les famille Galipeau
et Blanchette

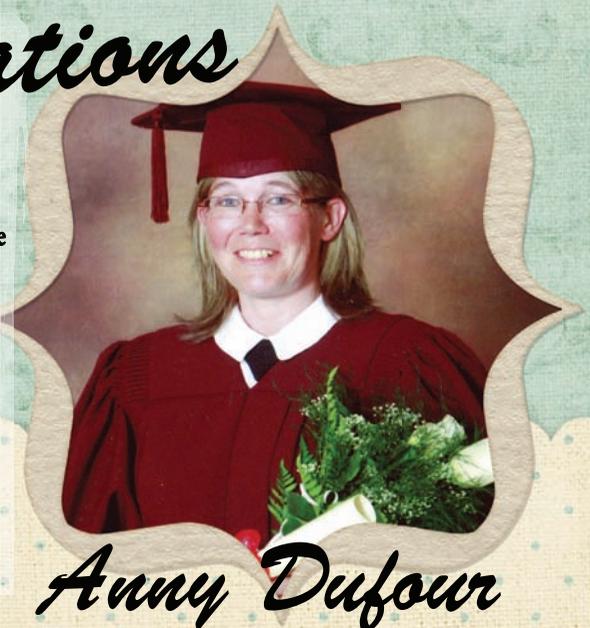


Félicitations

Félicitations à Anny Dufour pour l'obtention de son diplôme d'études professionnelles d'infirmière auxiliaire et de la bourse d'excellence.

Avec ta détermination et tes efforts, tu as su mener à bien ce que tu as entrepris. Bonne chance dans ta nouvelle carrière.

Ton conjoint Serge, tes enfants Jessie, Ariane et Tom, ainsi que les familles Dufour et Lafrenière



Anny Dufour



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Du trafic à l'Algonquin au cours des prochaines semaines

MESSINES – Le club de golf Algonquin sera la scène de nombreux tournois majeurs régionaux au cours des prochaines semaines. La programmation abonde d'événements sportifs dignes de mention dont l'édition 2009 du tournoi Gino Odjick, ex-porte-couleurs des Canucks de Vancouver, des Islanders de New-York et du Canadien dans la LNH.



Gino Odjick entend bien renouer connaissance avec les amateurs de sports de la région à l'occasion de son tournoi de golf annuel le samedi 25 juillet prochain au club de golf Algonquin de Messines.

Le tournoi du grand Algonquin a lieu le samedi 25 juillet et, selon le propriétaire Dominic Morin, il faut s'attendre à ce qu'au moins 180 golfeuses et golfeurs y prennent part. Il s'agit d'un tournoi qui sera disputé sous la formule du quatuor écossais et tous les profits, tout comme c'est la tradition depuis de nombreuses années, seront versés pour l'aide à la jeunesse à Kitigan Zibi Anishinabeg.

La semaine dernière, les douze meilleurs golfeurs de l'Algonquin ont participé au tournoi Intersectoriel qui regroupe une sélection des meilleurs golfeurs de tous les clubs de golf de l'Outaouais. Les détails sur cette importante compétition seront publiés dans l'édition de la semaine prochaine de La Gatineau.

Le 2 août, les amateurs sont invités à participer en masse au tournoi de la Brasserie La Table Ronde et on en profitera pour rendre un hommage au regretté Robert Blouin qui a introduit ce tournoi présenté depuis plusieurs années à l'Algonquin de Messines.

Les femmes se disputeront les honneurs du tournoi Invitation les 8 et 9 août. Les meilleures golfeuses de l'Outaouais et d'un peu partout au Québec y participeront. Il risque d'y avoir beaucoup d'action d'autant plus que les golfeuses de la Vallée-de-la-Gatineau comptent bien laisser leur marque à cette classique annuelle.

Les commerçantes et commerçants, membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, vont troquer leurs cravates pour les bâtons de golf à l'occasion de ce tournoi annuel qui, cette année, est présenté sous la présidence

d'honneur de l'homme d'affaires Gilles Lafrenière, propriétaire de l'Auberge du Draveur à Maniwaki, le 5 août prochain.

Les amis de la Légion canadienne de Maniwaki convergeront vers l'Algonquin le 15 août prochain pour la tenue du tournoi de golf annuel dont la participation est toujours au maximum. Le jour précédent, la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau tient son tournoi de golf annuel et, là aussi, il risque d'y avoir beaucoup de monde.

L'Algonquin innove en présentant un tournoi double-écossais, sur semaine, les 18 et 19 août. Les golfeuses et golfeurs de la région lorgnent vers ce tournoi qui risque d'être palpitant. Finalement, le conseil tribal, dont le siège social est situé à Kitigan Zibi Anishinabeg, présente son tournoi de golf annuel auquel sont conviés les principaux dirigeants locaux des conseils autochtones et de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et des autres provinces du Canada.

«Et l'automne risque d'être très chaud également. Plusieurs activités sont prévues au programme mais, pour l'instant, disons que nous nous en tiendrons ce qui s'en vient à court terme», conclut Dominic Morin.

Venez vivre en grand nombre un café d'artistes tout a fait spécial,



EN COMPAGNIE D'UNE ÉQUIPE DE L'ÉMISSION «C'EST ÇA LA VIE» DE LA TÉLÉ DE RADIO-CANADA

DANS LA VERRIÈRE DE L'HÔTEL DU CHÂTEAU LOGUE DE MANIWAKI.

exceptionnellement le vendredi 10 juillet, entre 15h et 17h

APPRÉCIEZ UNE EXPOSITION D'OEUVRES INSPIRÉES DES ATTRAITS DE LA ROUTE DE L'EAU-VIVE, (AREV) (dans Aumont, Ste-Thérèse, Maniwaki, Délage et Bouchette.

Un léger goûter sera servi gratuitement par les peintres et l'AREV pour agrémenter la rencontre.

BIENVENUE À TOUS ET TOUTES!

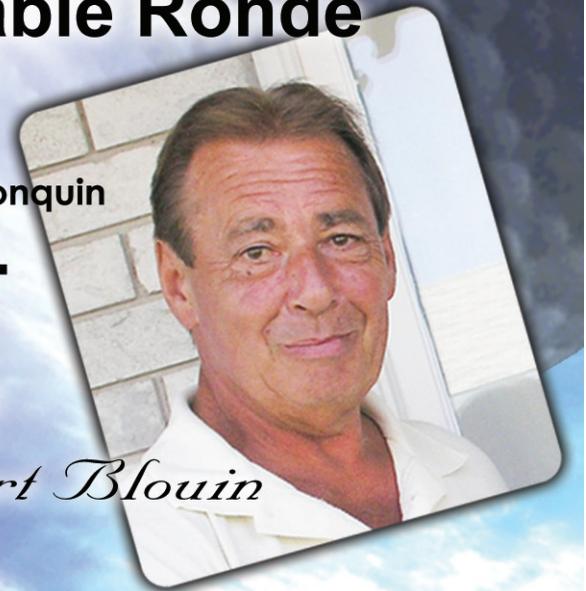
Le café d'artistes se veut une contribution de l'artiste multimédia Rita Godin au rayonnement de la culture dans la Haute-Gatineau
Tél : 819.449.5466
rgodin@ireseau.com

Tournoi de Golf Brasserie La Table Ronde

Au Club de Golf Algonquin

2 août

Hommage à Robert Blouin



Coût 60 \$
souper inclus
grand tirage
et plusieurs prix
de présence

Billets en vente
à La Brasserie
voir Marc ou Loraine

TÉL.: 449-4652

304, BOUL. DESJARDINS
MANIWAKI



Notre liquidation d'usagés continue

ça s'en va !!

Hâtez-vous de venir choisir le vôtre

6995\$

7766A



Impala LS 2005
130943 km

7895\$

7911A



Air climatisé
Groupe électrique
Balance garantie GM
Groupe Propulseur 5/100 km

Aveo alure LT 2005
62865 km

13 995\$

8002A



Air climatisé
Groupe électrique
Traction avant Automatique
Roues aluminium

Pontiac Vibe 2006
47694 km

13 995\$

7985A



Groupe électrique
Traction avant
Air climatisé

Equinox LS 2006
57285 km

16 995\$

7997A



4 cyl auto a/c
Balance garantie 36/60
+5 ans/160 km Groupe propulseur

Pontiac G6 SE 2009
15912 km

17 995\$

7969A



4 X 4 tout équipé
Attache remorque
Comme neuf

Envoy SLE 2006
48201 km

19 495\$

7974A



4 pneus hiver inclus
Balance garantie 36/60
+5 ans/160 km
Groupe propulseur
Modèle allongé

Uplander LT 2008
19810 km

21 995\$

8001A



4 X 4 cabine allongé
4,8 l diff barré
Marché pied
Groupe remorque

Sierra SLE 2006
67073 km

22 995\$

7995A



Air climatisé
Modèle allongé 4.8 L
Diff barré
Balance garantie GM 36/60
+5ans/160 Groupe propulseur

express 3/4 ton 2008
35642 km

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Directeur



Marie-Christine Gélinas
Directrice commerciale



McCONNERY

DEPUIS 1927



SERVICE DE REMORQUAGE 24 H | 105 boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-3078 | 819-449-1632

Tél. sans frais 1 888 449-1632